1893 — 1973
80 років
Служби Народові

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-0740
— Тел. з Ню Йорку: —
BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXX. Ч. 179. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК ЧЕТВЕР, 27-го ВЕРЕСНЯ 1973 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK THURSDAY, SEPTEMBER 27, 1973 No. 179. VOL. LXXX.

КОРОТКІ ВІСТКИ

ПРЕЗИДЕНТ ПРО ПІДВИЩКУ ЦІНИ БЕНЗИНИ

У понеділок, 24-го вересня президент Ніксон наказав Раді для коштів прожитку дозволити бензиновим станціям вже цього тижня підвищити ціну бензини. Власники приватних станцій нарікають, що так звана „Четверта фаза" урядової економічної контролі встановила верхні межі на роздрібний продаж бензини, а в той самий час гуртові ціни бензини дуже збільшилися. В різних частинах Америки власники бензинових станцій позакривали свої підприємства, як протест проти цієї „дискримінації", заявляючи, що вони мусять платити вищі ціни гуртовим торгівцям, а не можуть підвищити своїх цін.

НОВИЙ УРЯД ЧІЛЕ ПЕРЕДАЄ КОНТРОЛЮ НАД ПІДПРИЄМСТВАМИ В РУКИ ПОПЕРЕДНІХ КЕРІВНИКІВ

Новий військовий уряд Чіле передав контролю над більшістю фабрик і інших підприємств, які за влади марксистського президента Альєнде були знаціоналізовані, в руки тих керівників, які керували цими підприємствами перед приходом до влади Альєнде. Новий уряд заявив, що під час влади Альєнде, коли контроля над підприємствами була в руках часто звичайних робітників, то продукція дуже зменшилася. З поворотом попередніх керівників, уряд сподівається привернути продукцію до попереднього, тобто перед Альєндського, рівня.

ВІДБУДЕТЬСЯ ВИСТАВКА МИСТЕЦЬКИХ ТВОРІВ ЮРІЯ ГУРИ

Ню Йорк. — Заходами Об'єднання Мистців Українців Америки, в ґалерії Літературно - Мистецького Клюбу, 149 2-га Авеню, Ню Йорк, відбудеться виставка мистецьких творів Юрія Гури, яка триватиме від неділі, 30-го вересня, до неділі, 14-го жовтня ц. р. Відкриття відбудеться в неділю, 30-го вересня, о 1-ій год. по полудні. Виставка буде відкрита в будні від 6-8 веч., а в суботи і неділі від 1-ої год. по пол. до 8-ої вечора.

ФОНДИ ДЛЯ ВІДСТАЛИХ КРАЇН

З нагоди річної конференції Світового Банку, яка відбувається в Найробі, Кенія, президент Банку Роберт МекНамара поінформував про програму фінансування розвитку економічно відсталих країн упродовж наступних п'ять років. Прелімінована сума на допомогу встановлена у висоті 22 більйони долярів. Головна увага буде звернена на потреби сільського господарства відсталих країн. Порівняно з попереднім п'ятирічним періодом проєктована допомога буде збільшена на 40 процентів. Світовий Банк відомий раніше під назвою Банк Відбудови та Розвитку.

КАМБОДЖА ВИМАГАЄ ЗБІЛЬШЕННЯ ДОПОМОГИ

Камбодські урядові чинники інформують, що з уваги на потреби країни Камбоджа звернеться до ЗСА з проханням про збільшення допомоги, в тому також на оборонні цілі, до висоти одного мільйона долярів денно. Дотеперішня американська допомога для Камбоджі виносить річно коло 200 млн. долярів.

У ЧІЛЕ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ АРЕШТИ ПРИХИЛЬНИКІВ АЛЬЄНДЕ

Військові та поліційні чинники продовжують арештувати прихильників марксистського президента Альєнде, а також роблять розшуки в приватних помешканнях за марксистською та й іншою лівою літературою, яку нищать спаленням. Речник військового уряду заявив, що хунта не видала наказу нищити ліву літературу, але підтвердив, що це дуже часто трапляється. Між 7,000 придержаними поліцією чілійцями та чужинцями знаходяться також американці, між іншим, кілька католицьких священиків.

ВДОВА САЛЬВАДОРА АЛЬЄНДЕ ВІДВІДУЄ ДОЧКУ НА КУБІ

Вдова по марксистському президентові Чіле Сальвадорові Альєнде, яка дістала право політичного азилю в Мехіко, відлетіла на Кубу, щоб відвідати одну зі своїх дочок, яка є жінкою кубинського дипломата. Вдова Альєнде має повернути до Мехіко за тиждень.

ВІЦЕПРЕЗИДЕНТ ЕҐНЮ ЗАЖАДАВ ВІД ПАЛАТИ РЕПРЕЗЕНТАНТІВ РОЗГЛЯДУ ОБВИНУВАЧЕНЬ ПРОТИ НЬОГО



Спіро Еґню

Вашинґтон. — У вівторок, 25-го вересня, віцепрезидент Спіро Еґню звернувся до Палати Репрезентантів із проханням, щоб Палата розглянула обвинувачення, за якими він нібито мав діставати хабарі від інженерних й архітектурних фірм Меріленду в заміну за контракти. Це прохання Віцепрезидента було передане у формі листа спікерові Палати Репрезентантів Карлові Албертові. Годину перед оприлюдненням того листа, генеральний прокуратор ЗСА Елліот Річардсон повідомив, що він передає справу віцепрезидента Еґню федеральній великій лаві присяжних, яка мала б постановити, чи існують підстави на передання справи під розгляд суду. Річардсон заявив, що передає цю справу лаві присяжних, бо Департамент справедливости та віцепрезидент Еґню не змогли дійти до порозуміння, як інакше розв'язати цю справу. Політичні коментатори твердять, що своїм зверненням до Палати Репрезентантів Еґню хоче не допустити до розгляду його справи великою лавою присяжних. У своєму листі до Палати Віцепрезидент заявив, що його звернення має подвійну мету, а саме, щоб доказати його персональну невинність, а також, щоб вдержати незаторкненими конституційні повновласті посту Віцепрезидента ЗСА. Еґню писав, що його адвокати повідомили його, що Конституція не дозволяє жадних судових кримінальних процесів проти Віцепрезидента ЗСА протягом часу, коли він ще занимає цей пост, і що він має „право й обов.язок" передати свою справу під розгляд Палати Репрезентантів. Віцепрезидент Еґню покликався на прецедент із 19-го сторіччя, коли віцепрезидент Джон Калгун також звернувся до Палати розглянути обвинувачення проти нього.

Члени Палати Репрезентантів ще не постановили, чи погодяться на прохання віцепрезидента Еґню, але також ще не заявили, що це прохання відкинуть. Одною з причин цього вагання є та, що Конституція ЗСА точно не зазначує, що Віцепрезидента не можна покликати до судової відповідальности. Отже в цій справі, за твердженням деяких конґресменів, можуть бути різні інтерпретації Конституції.

Кілька годин після оприлюднення листа віцепрезидента Еґню до Палати Репрезентантів, президент Річард Ніксон звернувся до американського народу, заявляючи, що під час приватної розмови Еґню ще раз запевнив Президента, що він цілком невинний. Президент Ніксон також закликав американців зважити на право віцепрезидента Еґню бути невинним, аж до остаточного вирішення його справи. Президент Ніксон також хвалив Еґню за його виконування обов'язків Віцепрезидента ЗСА.

ДРУГА ЗАЛОГА „СКАЙЛЕБУ" ЩАСЛИВО ПОВЕРНУЛАСЯ НА ЗЕМЛЮ

Гюстон, Тексас. — У вівторок, 25-го вересня, в 6:20 год. вечора, друга залога астронавтів із космічної лябораторії „Скайлеб" щасливо осіла на водах Тихого океану, 230 миль в південнозахідньому напрямку від Сан Дієґо, Каліфорнія. Звідти їх підібрав американський військовий корабель „Ню Орлінс", який мав перевезти їх до Сан Дієґо. Астронавти Ален Бін, Джек Лоузма та Овен Ґарріот, за твердженням лікарів, є цілком здорові, але мають ще перейти точніший лікарський перегляд. Члени другої залоги перебули в космосі рекордових 59 з половиною днів і виконали ряд дуже важливих дослідів. Наприклад, під час перебування на „Скайлебі" астронавти за допомогою телескопічних фотоапаратів робили знімки поверхні Землі, з яких можна буде вивчати стан мінеральних покладів, лісів, занечищення повітря та води, виправляти неточні мапи тощо. Вони також робили знімки з поверхні Сонця та переводили різні медичні експерименти, щоб встановити вплив безваґомости на людський організм. Перевели також ряд направ космічної лябораторії. Завдяки їм, третя залога „Скайлебу", яка має бути запущена в космос 11-го листопада ц.р., може виконати свою місію. Третя залога має перебути на „Скайлебі" 56 днів.

А. ҐРОМИКО ЗАСУДЖУЄ КРИТИКУ СОВЄТСЬКОЇ ВНУТРІШНЬОЇ ПОЛІТИКИ

Об'єднані Нації, Ню Йорк. — Для всіх тих, хто у більшій, чи меншій мірі надіявся на те, що Москва поступиться вимогам зі зовні щодо пошанування основних людських прав людини, промова совєтського міністра закордонних справ А. Ґромика на Генеральній Асамблеї ОН була прикрим розчаруванням. Совєтський міністер виразно уточнив позиції совєтського уряду, коли йдеться про інтервенцію зі зовні у будь-якій справі, що заторкує совєтську внутрішні справи СССР і вчити інших, як вести їм їхні внутрішні справи". Це в перзаявою Ґромика, ніяка держава, ні ніяка стороння організація, не мають ніякого права втручатися у внутрішні справи". Це в першій мірі стосується еміґрації з СССР, реґулювання якої є виключно внутрішньою справою совєтського уряду і ніхто не має права вказувати на те, як її совєтський уряд мав би вирішувати на практиці. Не називаючи по імені американських чинників, які підняли справу еміґрації з СССР у зв'язку з договором про надання для СССР статусу упривілейованої держави, А. Ґромико назвав це спробою „шантажу", заявляючи одночасно, що „Совєтський Союз категорично відкидає такі намагання і їх засуджує". За словами Ґромика, Совєтський Союз „не дозволить нікому втручатися у наші внутрішні справи".

За обмеження видатків на зброєння

Іншим важливим пунктом в промові А. Ґромика була його пропозиція, щоб ЗСА, Велика Британія, Франція, Китай та СССР обнизили видатки на зброєння між 5 до 10 процентів і передали заощаджені в цей спосіб фонди на екномічну допомогу недорозвиненим країнам Африки, Азії та Латинської Америки. Таким чином, згадані великі держави стануть на шлях добровільного обмеження зброєнь, а одночасно, як заявив Ґромико, причиняться до покращання економічного положення у відсталих країнах. Видвигаючи того роду пропозицій, А. Ґромико підкреслив, що в опінії совєтського уряду це справа великої ваги і тому він ставить її на розгляд Генеральної Асамблеї, як „наглу і невідкличну справу".

Про важливість „совєтської мирної офензиви"

Головну частину своєї промови А. Ґромико присвятив „совєтській ініціятиві" добитися відпруження у світі та започаткування Европейської конференції для справ безпеки і співробітництва. Заявивши, що ця конференція є „безприкладним прецедентом", А. Ґромико висловив сподівання, що вона принесе „історичний успіх", при передумові, що її учасники „виявлять відповідальний і серйозний підхід до проблем, які находяться перед ними". А. Ґромико навів ряд прикладів совєтської „мирної політики" на практиці, зокрема у відношенні до економічно відсталих країн, як, наприклад, Індія. Говорячи про Азію, А. Ґромико не згадував Китаю, але зробив далекойдуче ствердження, що стосується в першій мірі комуністичного Китаю і совєтсько-китайських взаємин. Він заявив, що на терені Азії „ми виходимо з засади, що там не існують ніякі проблеми у взаєминах між Совєтським Союзом і державами азійського континенту, що їх не можна б було полагодити за столом шляхом переговорів". Якщо існує у світі загроза для миру, то вона існує — заявив Ґромико — на Близькому Сході, спричинена „аґресією Ізраїля". Уточнюючи совєтські позиції у цьому питанні, А. Ґромико тільки повторив давніші совєтські вимоги до Ізраїлю відтягнути свої війська з арабських окупованих теренів з ґарантією пошанування „невід'ємних прав" всіх народів цього простору, включно з правами палестинського народу.

Бої в Південному В'єтнамі і Ляосі

Не зважаючи на всі підписані договори про перемир'я, збройні сутички у Південному В'єтнамі і Ляосі, спровоковані комуністами, не перериваються. Останньо південні в'єтнамці зазнали поважних втрат у зв'язку з нападом комуністів на південнов'єтнамський ґарнізон в центральній частині країни. Південнов'єтнамська залога силою яких 400 вояків мусіла покинути місцевість, відступаючи на південь до міста Плейку. В Ляосі війська Патет Ляо захопили ряд урядових позицій, намагаючися поширити свою контролю над окремими частинами Ляосу.

У Совєтському Союзі збільшується продукція авт і автових катастроф

Москва. — Останньо в Совєтському Союзі, за „Ню Йорк Таймсом", продукція приватних авт із 60 000 чи 80 000 річно збільшилась на 600 000, а впоряд із цим прийшла частіша загроза життя і на шосе, і на вулицях міста через неправильну їзду совєтських шоферів. У зв'язку з цим у Москві відбулася конференція, організується приватні клюби, де вивчають їзду автом, на телевізійній сітці показують скільки то людей привозять до шпиталів, рятуючи їх із автової катастрофи, але курсів для вивчення правильної їзди автом далі . . . обмаль й іспити перепроваджусться недбайливо та неуважно. Сьогодні на 250 мільйонів населення у Совєтському Союзі є 2 мільйони власників авт. В газеті „Правда" спеціяльну статтю про невідкличну потребу відповідного тренінґу для шоферів написала група добровільців, яка належить до Державного комітету науки і технології і дбає про безпеку вуличного руху. Ця група пише: „Тільки одна третина шоферів має відповідний тренінґ і це неґативно відбивається на безпеку вуличного руху. Професійні шофери зчаста нарікають, що приватні шофери сповільнюють вуличний рух і нарушують його правила. Вправді, багато з цих людей відвідують спеціяльні курси, але скільки цих курсів у Совєтському Союзі? . ." Коли йдеться про статистику нещасливих випадків під час їзди автом, то вона, як і інші статистики в тій країні, нереґулярно і слабо репортована. Сільські дороги в Совєтському Союзі в крайньому занедбанні ,тому ввесь рух концентрується на вулицях міст, що тим більше утруднює їзду авт. В протилежності до Нюйоркського стейту, де їзда автом безпечніша в місті як в підміських околицях і на шосе, в Совєтському Союзі більшість випадків трапляється в місті. І коли статистика Нюйоркського стейту подає, що найбільше випадків, тобто 8 відсотків припадає на 5-ту по полудні, то совєтська статистика виказує, що 6-8 відсотків автових катастроф трапляється у пізніх вечірніх годинах.

В СССР ПОНОВЛЕНО НАПАДИ НА А. САХАРОВА

Москва. — Після понад двотижневої перерви совєтська преса поновила атаку на відомого дисидента академика А. Сахарова. Атаку зачала, як це звичайно в СССР водиться, газета „Правда", публікуючи 25 вересня винятки з заяви А.Сахарова на тему подій в Чіле. Хоч заява А. Сахарова мала інший характер і стосувалася долі чілійського комуністичного поета Пабла Неруди у зв'язку з антимарксистським переворотом в Чіле, „Правда" зінтерпретувала заклик Сахарова, як схвалення перевороту в Чіле, мовляв, для Сахарова цей переворот є рівнозначний з „періодом відродження і консолідації". У своєму заклику А. Сахаров разом з двома іншими совєтськими дисидентами апелював до чілійської хунти не стосувати супроти Неруди репресій і дати йому повну свободу. Очевидно, Сахарову не було ще в той час відомо, що Неруда вже був важко хворий і близький смерти. Пабло Неруда помер в неділю 23 вересня. До ситуації в Чіле Сахаров не займав ніякого становища, а в телефонічній розмові з кореспондентом „Ню Йорк Таймсу" заявив, що „Чіле далеко", і що в його інтенції було тільки виступити в обороні Неруди „виключно з гуманітарних мотивів". Сахаров підкреслив, що його апель в ніякій мірі не означає, що він згоджується з переворотом в Чіле, чи є по стороні хунти. На сторінках „Правди" з 25 вересня опубліковано також критичні голоси на виступи Сахарова з боку комуністичної преси на Заході, зокрема в Франції, Італії та Австрії.

Починаються едукаційні телепередачі для учнів

Трентон. — У вівторок 25 вересня, за інформаціями з „Ню Йорк Таймсу", Нюджерська Стейтова Агенція для культурно-освітніх телепередач починає едукаційну програму для шкіл. Вперше цього року ці телевізійні курси матимуть змогу бачити мешканці цілого стейту Ню Джерзі, в тому 1 442 000 студентів. Попереднього року із цих телепередач користали тільки 4 000 учителів і 120 000 студентів, бо їх передавано лише на Південне Ню Джерзі, себто Трентон і Атлантик Сіті; від 2-го червня їх поширено на Монтклер — канал 50-ий і Ню Бронсвик — канал 58-ий. Передаватимуть 51 серію телевізійних лекцій, від 4-30 разів тижнево, від понеділка до суботи — години: 9-4-ої по пол. Вечірні програми з 4-ох збільшили на 8. Уся програма базована за рекомендаціями учителів або керівників школи. Цього року в додатку до математичних, мовних, наукових і соціологічних курсів додано ще курси для початкових і середніх шкіл з екології, соціології, психології і фізіології. Окремо для середньошкільників передаватимуть курси з літератури про Вільяма Шекспіра і про культурні досягнення Азії, Африки і Латинської Америки. Для студентів університету надаватимуть лекції із суспільно-наукової тематики. Цього року Нюджерська Стейтова Агенція Телепедачі отримала від стейтової леґіслятури субсидію в сумі 52-ох тисяч дол., і цим самим, крім запроєктованої програми, передаватимуть 5 або 6 спеціяльних авдицій, тематика яких повинна вийти з ініціятиви учителів шкіл. Сьогодні бюджет телевізійної едукаційної програми нараховує 152,441 дол.

Цієї суботи в Ню Йорку відбудеться З'їзд Мирян УКЦ

Ню Йорк. — Крайова Рада Мирян Т-ва за патріярхальний устрій Помісної Української Католицької Церкви скликає на цю суботу, 29-го вересня, З'їзд Мирян, у програмі якого, крім молитви та формальностей передбачені доповіді д-ра М. Навроцького: „Шістдесят секунд перед дванадцятою", д-ра П. Біланюка: „Основи Вселенської Церкви і конечність помісности УКЦеркви", д-ра Я. Кривяка: „Мирянський рух в другій декаді" та інж. С. Пропока: „Зберегти незалежність мирянського руху". Над доповідями відбудеться дискусія та будуть схвалені резолюції. З'їзд відбудеться в приміщеннях УНДому при 140 Другій евеню та почнеться реєстрацією учасників і гостей о год. 8:30 рано.

В Ню Йорку почався курс виховниць дошкілля

Ню Йорк. (Х.Н.) — Дня 22 вересня ц. р. почався тут курс виховниць дошкілля при Окружній Раді Союзу Українок Америки. Святочне відкриття почалось Службою Божою в церкві св. Юра. Опісля курсантки та викладачі перейшли до нової домівки СУА, де голова Ради п. Леся Кіршок привітала курсанток, викладачів та представниць Екзекутиви СУА п. Х. Навроцьку, подякувала виховній референтці Ради п-і Марті Данилюк за її повну посвяти працю у підготовці курсу. Керівничка Курсу п-і Поля Книш з черги представила курсанткам викладачів: пань С. Нагірну, С. Хоманчук та О. Макарушку та д-ра Е. Жарського і д-ра Т. Самотулку. Викладати будуть ще п. Галина Мирошниченко-Кузьма, Поля Книш та І. Близнак. Д-р Е. Жарський в імені Шкільної Ради при УККА висловив радість з приводу — як назвав — „історичної події" відкриття першого курсу для виховниць дошкілля в ЗСА. Курс буде відбуватися кожної суботи і триватиме до 15-го грудня ц.р. Зголосилося 9 курсанток.

З кінцем цього тижня 12 Округ УНС матимуть організаційні збори

З кінцем цього тижня, від п'ятниці 28-го вересня до неділі 30-го вересня, дванадцять Округ Українського Народного Союзу матимуть свої організаційні збори в рямках теперішньої передконвенційної і передювілейної організаційної кампанії. У зборах, реєстр яких із місцем та часом їх відбуття поданий на іншому місці в цьому числі, беруть участь головні урядовці, з'ясовуючи розвиток і стан УНСоюзу та подробиці теперішньої організаційної кампанії на тлі нашого загального розвитку і потреб та завдань нашої громади. До участи в зборах запрошується відділових урядовців і членів УНСоюзу, як і зацікавлених громадян.

В цю неділю відбудеться посвячення дому УНС у Філядельфії

Філядельфія. — В найближчу неділю, 30-го вересня, тут при 5004 Old York Road, в самім центрі української бизнесової секції цього великого міста, відбудеться посвячення набутого в червні цього року Дому Окружного Комітету Відділів УНСоюзу з осідком у Філядельфії. Посвячення довершать о годині 1:30 по пол. о. радник Василь Головінський, парох української католицької церкви на Найставні, та о. митрат Омелян Мицик, парох української православної церкви в Честері, при співучасті кумів, на яких запрошено всіх голів, секретарів та інших урядовців 37-ми Відділів УНС, які належать до філядельфійської Округи. Екзекутиву УНС репрезентуватиме головна касирка мґр Уляна Дячук, а участь у посвяченні та опісля зборах візьмуть головні контролери проф. д-р Богдан Гнатюк і д-р Іван Скальчук та головний радний і асистент керівника організаційного відділу УНС, водночас голова місцевої Округи, Степан Гавриш. Почесними гістьми будуть почесні члени Округи д-р Володимир Ґалан, колишній довголітній голова Головної Контрольної Комісії УНС і тепер почесний член Голов. Уряду УНС, та інсп. Осип Бакай. Після посвячення в тім самім Домі відбудуться окружні організаційні збори, присвячені передконвенційній кампанії за дальшу розбудову УНС.

Цієї суботи український скрипаль виступить в радіо

Ню Йорк. — Цієї суботи, 29-го вересня, в 11-ій годині рано, на радіостанції WNYC-FM (93.9) виступатиме молодий український скрипаль Адріян Бриттан. Це властиво буде передаваний магнетофонний запис його виступу в Manhattan School of Music, коли він здобув перше місце в цьогорічному конкурсі за найкраще виконання скрипкового концерту. Адріян Бриттан, у супроводі оркестри під дириґентурою Леона Барзіна, виконає скрипковий концерт австрійського композитора Альбана Берґа, написаний у 1935-му році. 24-річний Адріян Бриттан у 1971-му році здобув ступінь бакалавра зі скрипки в Мангеттенській Музичній Школі, а цього року одержав ступінь маґістра дириґентури. Тепер продовжує музичні студії в цій самій школі з наміром одержати ступінь маґістра скрипки. Молодий скрипаль є сином Теодори й Романа Бриттанів із Бронксу, Ню Йорк. Родина Бриттанів є членами УНСоюзу. Адріян Бриттан бере активну участь в українському громадському житті. Він належить до пластового куреня „Лісові Чорти", є дириґентом чоловічого хору „Думка" та дириґентом хору ім. митр. Андрея Шептицького при церкві св. Юра в Ню Йорку. Часто виступає перед українською та американською публіками. Наприклад, у п'ятницю, 28-го вересня, він виконає скрипкове сольо в Літературно-Мистецькому Клюбі в Ню Йорку в музичній частині програми авторського вечора поета Вадима Лесича.

В Акроні померла св. п. Анастазія Зепко

Акрон, Огайо. — Минулої суботи, 22-го вересня, тут померла на 82-му році життя св. п. Анастазія Зепко, одна із 85-членної родини Зепків, всі з яких є членами місцевих 180 і 295-го Відділів Українського Народного Союзу. Св. п. Анастазія Зепко народилася в Красній, в Західній Україні в 1891-му році, до Америки приїхала в 1906-му році і від 1916-го року жила з родиною в Акроні, де раніше помер її чоловік Олекса Зепко. Крім УНСоюзу, належала до Союзу Українок Америки, бувши 25 років секретаркою його 7-го Відділу. Осиротила дві дочки, Анну МекҐован та Ґеновефу Жеребняк, колишню заступницю головного предсідника УНС, три сестри, четверо внуків, троє правнуків та велику родину. Похорон відбувся у вівторок, 25-го вересня, з української католицької церкви св. Духа, якої вона і її чоловік були співзасновниками.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — $24.00, на пів року — $12.50, на 3 місяці — $6.50. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Питання без відповіді

„Дебют" нового державного секретаря ЗСА Генрі Кіссінджера на форумі Об'єднаних Націй вніс чимало нових і цікавих нюансів, коли йдеться про спрямування американської зовнішньої політики, а зокрема про відношення ЗСА до Об'єднаних Націй. Очевидно, багато питань поточної міжнародної політики оставив Генрі Кіссінджер поза увагою з таких чи інших міркувань, але все таки він підкреслив ряд справ, які мають засадниче значення для політичного клімату в світі на далеке майбутнє. До цих справ належить питання ролі і відповідальности ОН у змаганні за тривалий мир, а також у заходах над розв'язкою проблем економічно - технологічного порядку, які в однаковій мірі заторкують всі держави світу.

Говорячи про засади американської зовнішньої політики, Кіссінджер підкреслив змагання ЗСА за політичну систему, сперту на повному пошануванні закону та основних прав людини, як „природного права всіх людей". Одночасно він уточнив три засадничі постуляти універсального порядку, що їх, за словами Кіссінджера, визнають З'єднані Стейти та вважають за підставові у міжнародних взаєминах. Ці постуляти зводяться до тверджень,

„що справедливости не можна обмежити державними кордонами";

„що правда є універсальна, а не є особливою власністю окремого народу, чи ідеології", та

„що співчуття і гуманність мусять ушляхетнювати всі наші почини".

Ніхто нічого не може закинути цим загальним постулятам, що їх видвигнув у своїй промові Генрі Кіссінджер. Можна тільки побажати, щоб того роду принципи справді лягли в основу міжнародних взаємин і щоб у світі запанував принцип закону та пошанування основних прав людини. Остається в цьому контексті, однак, без відповіді питання про те, як можна погодити такі шляхетні принципи і засади з твердженням у цій же самій промові про те, що „З'єднані Стейти і Совєтський Союз збагнули спільність інтересу в уникненні атомового знищення і у встановленні широкої системи конструктивних взаємних зв'язків... Позитивні висліди (переговорів між ЗСА і СССР про припинення перегонів в узброєнні та забезпеченні стратегічної стабільности) — ми надіємося — збільшать вигляди на безпеку для всього людства".

Про те, що таке є СССР, які є цілі совєтського режиму і які його пляни — не приходиться тут говорити. Вони відомі, про них голосно заявляють совєтські лідери. Про них прекрасно відомо в першій мірі Кіссінджерові. Якже ж тоді він уявляє собі майбутнє світу з пошануванням законів і основних прав людини, маючи до діла з імперією, яка самим своїм існуванням заперечує і законність і основні права людини?

Це питання новий державний секретар ЗСА оставив без відповіді, повторяючи за совєтськими лідерами втерту фразу про „взаємовигідне співробітництво між державами".

Чілійська лекція

Останні події в південноамериканському Чіле: державний переворот, трагічна смерть президента Сальвадора Альєнде, прихід до влади військової хунти і встановлення правого антимарксистського режиму, включно з переслідуванням колишніх прихильників Альєнде і віднаціоналізовуванням деяких ділянок індустрії, викликали й викликають широкий відгомін у світі.

Чіле уже котрийсь раз із черги опинилося на крутому повороті своєї історії. В якому напрямку піде розвиток подій в тій країні — важко передбачити. Покищо всі події вказують на різкий зворот направо. Протеж, беручи до уваги внутрішню ситуацію в Чіле, як і в інших країнах Латинської Америки, виглядів на якусь стабілізацію там немає.

Прихід до влади вихідця із середньо - буржуазних кіл, але ж марксиста за переконанням Сальвадора Альєнде, був виявом критичної ситуації в Чіле, зокрема ж з огляду на наявну в цій країні суспільну несправедливість, нужду і злидні широких мас населення, експлуатованих не лиш чужинецькими, але і місцевими індустрійними і фінансовими компаніями. Сам Альєнде міг мати найкращі інтенції щодо здійснення потрібних суспільних реформ і встановлення більш справедливого суспільного ладу в Чіле. Започатковані ним заходи в цьому напрямку були зустрінуті прихильно широкими колами не тільки робітництва, селянства і студентства, але й середніх кляс.

Протеж, гостру реакцію проти здійснюваної президентом Альєнде внутрішньої політики викликали не так його ідеї, пляни і заходи, як втручання чужих сил і держав, зокрема кастрівської Куби і совєтської Москви, незадоволених надто повільним розвитком подій в Чіле і рішених „приспішити" цей розвиток по лінії власних ідейних і політичних інтересів. Країна почала наповнятися різного роду здебільша чужоземними „екстремістами" — совєтськими „дипломатами" й „фахівцями" і кубинськими агітаторами, під впливом яких місцеві комуністи й ліві чілійські кола почали просто шантажувати президента Альєнде, вимагаючи „рішучіших" заходів проти правих кіл і незадоволених критичною ситуацією в Чіле — з її інфляцією, безробіттям та нестачею харчових засобів — середніх кляс. Мобілізовані чужоземними зайдами прихильники президента Альєнде кинулися совєтизувати країну, націоналізуючи самовільно не тільки великі підприємства, але й малі та середні, позбавляючи цим велику частину населення засобів існування і прожитку. Усе це призвело до нової раптової кризи: трагічного кінця самого Альєнде, повалення очолюваного ним уряду й ліквідації спрямованого „до комунізму" режиму.

Якщо судити з того, що діється сьогодні в Чіле, виглядів на якусь справедливу розв'язку актуальних для тієї країни соціяльних проблем немає. Очолюваний військовиками режим не скористав з теперішньої, як і багатьох лекцій минулого, і спрямовує економіку й суспільне життя країни надто вже направо, подекуди навіть з намаганням відновити старі реакційні порядки. А це якихось надій на справді національне відродження країни не подає.

Ярослав Стецько

ВИЗВОЛЕННЯ, НЕ КАПІТУЛЯЦІЯ

(Слово при відкритті Конференції АБН — 25 серпня 1973 р. в Лондоні)

Я маю честь відкрити Конференцію АБН у тридцяту річницю його існування. Її головною темою є визволення, а не капітуляція. Саме таке ставлення справи боротьби проти російського імперіялізму і комунізму у теперішній час є необхідне, коли панує у вільному світі дефетизм, дух компромісу з большевизмом, договорення з ним не тільки коштом поневолених націй, але таки коштом загрози втрати волі і незалежности ще вільних націй світу. АБН мусить залишитися незмінно прапором безкомпромісової боротьби проти Росії й комунізму, як захисник національної держави проти імперії, як носій визвольного націоналізму проти комуністичної тиранії, як пробойовик ідеї Людини, Богоподібного єства, проти людини-ґвинтика у тоталітарній системі.

У тридцятиріччя свого існування АБН себе повністю виправдав. Це наявне. Із двофронтової війни народів проти нацизму і большевизму — він з лісів України, де створили його революціонери - націоналісти 12 народів, виріс у світову протиросійську і протикомуністичну силу. АБН це вже символ безкомпромісових сил волелюбного світу у боротьбі за Націю і Людину, за духове понад матеріяльним, за героїчне над еґоїстичним, за вічне понад дочасним!

Національний принцип організації світу перемагає імперіяльний.

АБН — в авангарді цього світового процесу і прогресу! Концепція визволення: національно - визвольні революції поневолених націй — теж виправдалися. Не термоядерна війна, а повстання — шлях перемоги над імперією і тиранією! На революції і р е волюціонерів атомових бомб не кидають! Ідеї сильніші, як атомові бомби! За ці ідеї борються, страждають і гинуть найкращі.

АБН завжди покладався і незмінно покладається на свої власні сили, а не на чужу допомогу.

Його орган — „АБН Кореспонденція" — єдиний цього роду міжнародній журнал у світі, який 1972 р. відзначав своє двадцятип'ятиріччя, є фінансований в и к л ючно власними фондами. Він є протиставленням до большевицького „Новое время", що з'являється у Москві.

Бержнєв зі своїми вішателями скріпляють терор, теж завдяки капітуляції деяких західніх держав перед Росією. Але поворот до сталінської епохи вже неможливий не тому, що тирани цього не прагнуть, або що вони стали більше людяні, — Брежнєв такий самий злочинець, як Сталін, — але тому, що народи — і зокрема їхнє молоде покоління — втратили страх і постають проти тиранії й імперії! Найкращі з-поміж наших народів ставлять мужньо і відкрито чоло ворогові.

Отож головна тема нашої Конференції — визволення, а не капітуляція!

Станьмо солідарно і закликаймо увесь волелюбний світ стануть у могутньому протесті проти переслідування і терору супроти борців за національні і людські права!

В обороні переслідуваних і ув'язнених за національні, релігійні і політичні переконання й дії! — це є конкретне гасло нашої Конференції і масової демонстрації на Трафальґар - Сквері.

Хай відчують тирани, що ще живе і відроджується теж серед народів Заходу офензивний дух боротьби за правду, справедливість і волю, за державну незалежність народів!

АБН повинен бути промотором офензиви Заходу!

Якщо за російські ідеї може змагатися деяка збаламучена частина людей Заходу, то більшість їх піде напевно за ідеями АБН у своєму власному інтересі.

З вірою і впевненістю у перемогу наших народів над російськими окупантами і тиранами, проголошую Конференцію відкритою.

Іриней Верес

ПОХВАЛА НЕ-МОВЧАННЮ

Академіку Андрієві Д. Сахарову в альбом

МОТТО:
Мовчи, язичку
будеш їсти паляничку.

Ось і навчили всіх мовчати...
„Мовчання — золото" —
казали,
ще й паляниці обіцяли.
Як у Шевченка (із цитати:
„Від молдаванина до фіна
на всіх язиках все
мовчить...")

Не золото ж все,
що блищить,
і мовчанка — не дуже цінна!

Бо хоч мовчання на язиці,
нема на ньому паляниці.

А чи не краще — поміркуй!
ти паляницю сам готуй,
та не мовчи, а критикуй:
бо часом власна паляниця
така, що й чорту
не годиться.

І атакуй свої ж же власті,
щоб паляниці були кращі,
щоб кожний паляницю мав
і не за те, що він мовчав,
але за те, що він людина.

Бути людиною — причина
в тому, що кожний чоловік
має у роті свій язик,
щоб язикові дати вволів:
подати словом свої мислі.

Не вір тому, хто
за мовчання
обіцює добро-надбання!

Мовчання — це ознака
смерти
і хто мовчить —
це теплий труп!

Хто крик несе
з відкритих губ,
той жити буде і по смерті!

ЧИ В СССР МОЖЛИВА РЕВОЛЮЦІЯ?

(МР). — Альберт Вікс, професор нюйоркського університету, автор книжок і багатьох статтей про СССР, помістив довшу статтю на подану в заголовку тему в „Крищен Саєнс Монітор". Передаємо її в скороченні.

Альберт Вікс каже, що кілька літ тому спитав відомого совєтського артиста, чи можливе, щоб в СССР колись прийшло до революції. Артист відповів: „Не забувайте, що ми нащадки Візантії і монгольської неволі. Ми завжди були раби й залишаємося ними сьогодні. Ніколи не змінимося". І справді, майже всі західні знавці, як теж визначні совєтські інтеліґенти вважають дуже слабими, або таки зовсім неможливими вигляди на якусь революцію в СССР. Тільки найбільш загорілі ентузіясти з-поміж совєтської еміграції вірили й вірять, що народи СССР можуть збунтуватися проти правління одної партії.

Все ж недавні арешти, судові розправи, завзята кампанія совєтської преси, як теж і поодинокі загрозливі події в СССР мусять спонукати найбільшого скептика до призадуми.

Загадковою треба вважати реакцію совєтської влади у відношенні до окремого самотнього науковця Сахарова. Безупинні напади на західні радіоавдиції свідчать про нервозність Кремлю з приводу правдивих, або уявних загроз для внутрішньої безпеки СССР. Так само деякі відірвані події за останні роки є або безприкладні за всю півстолітню історію комуністичного режиму, або свідчать про неспокій серед суспільности. Сюди треба зарахувати намаганий атентат „божевільного" ляйтенанта поза брамами Кремлю, саможертву перед мавзолеєм Леніна, вибух бомби в мавзолеї, скоропроминаючі, все ж таки багатомовні демонстрації на Червоній площі й на інших місцях, масові неспокої та страйки, як, наприклад, в Донецькому басейні й Грузії в початках 60-их років, як теж подібні спорадичні заворушення тому кілька літ. Відкриті листи до совєтських проводирів, які дістаються на Захід, і що їх потім радіо передає знову до СССР — все це також треба зарахувати туди.

Усі ті познаки говорять про приховане невдоволення. Але чи це невдоволення котрогось дня не стане чимось поважнішим? Історія подає деякі повчальні прецеденти. Поперше, революції завжди заскочують усіх, навіть революціонерів, як несподіванка. Це можна було бачити на Заході, а також у царській Росії в 1905-му та 1917-му роках. Подруге, революції попереджує завжди інтеліґенція, яка починає бути незадоволена, пише листи до урядових осіб, брошури, книжки, поезії, записки, періодики. В суті речі такі події — це доказ, що в системі загніздилася несправедливість. Сахарови, Солженіцини, Даніели, Синявські й інші — це не відокремлені особи чи „відщепленці". Вони справжні інтеліґенти, світової слави люди, які причинилися багато до світової культури і їхньої країни. Їх годі вважати чим іншим, як тільки відважними людьми, чого їхні земляки з різних причин не хочуть, або не можуть покищо признати.

Ленін, Сталін, Гітлер — всі вони говорили з погордою про інтеліґента, типово „непоправного", який, — застерігали вони, — має вроджений нахил до мрій, хитання, нездисциплінованости, якщо не до єресі в ім'я якоїсь справи. Після революції треба було перевіряти інтелектуалів, —мовив Сталін. І донедавна дуже успішно контролювали інтеліґенцію. Одначе тепер уже є замітні познаки перелому, може дуже обмеженого, але який все таки багато говорить про глибші суспільні розбіжності. Вагатомовне є також те, що не всі члени Академії Наук СССР зробили те, що їм наказано й не підписали спрепаровану заяву, яка засуджувала Сахарова. Широко відомі науковці, такі як Капиця й Шафаревич, відмовилися приєднатися до того „хору". Так само мусимо із вирозумінням дивитися на тих, що підписали вимагані від них заяви. Всі ті письменники, артисти, службовці, які підписали ці заяви проти Сахарова й Солженіцина, ще раз своїми підписами ствердили, який страшний тиск існує в совєтських умовах робити те, що наказує режим. Один із двох недавно суджених дисидентів і засуджений у Москві, Петро Якір, сказав перед арештуванням, що коли його примусять признатися до різних злочинів під час переслухання: „Ви будете знати, що то не я буду говорити, не я, справжній я". Напевно багато із тих, що підписали інспіровані режимом заяви, насправді їх не підписали.

В сучасній історії щонайменше чотири комуністичні режими переживали народні повстання — Східня Німеччина (1953), Польща (1956 і 1970), Угорщина (1956) і до деякої міри Чехо - Словаччина (1967-68) — не згадуючи більш відокремлених подій з причини незадоволення, в 10 інших червоних країнах, проти яких викликували поліцію і військо, щоб здушити неспокої. В усіх тих випадках справжній вибух народного невдоволення попереджувала єресь, або інакшедумання в рядах інтеліґенції і вияви його проводили до важливих реформ і поступок. Це письменники, артисти, інтеліґенти з університетською освітою, перші п о ч инали атакувати уряд, раніше за своїх братів у рядах нової бюрократії, робітників і селян.

Любов Колесська

У ПОШУКУВАННІ РОЗВ'ЯЗКИ

Питання гіркої старости торкнувся Михайло Коцюбинський в оповіданні „Що записано в книгу життя", розказуючи про стару й кволу вже жінку, яка почувала себе вкрай б е з потрібною. Єдине, що їй ще залишилось то грітися на печі, але потім і звідтіля треба було забиратися, бо онука заслабла і „баба спала долі". А коли їй хотілося принаймні випипити молока, тоді доводилося їй вислуховувати від невістки про важкі часи... Та стара жінка не була лиха на невістку, бо знала, що з грішми круто. А втім, щоб не заваджати, вона вже давно хотіла вмерти, але неласкава смерть не приходила... Передумавши все спокійно, попросила сина, щоб він вивіз її далеко в гай, поза село і там залишив. І як син відмовлявся, вона благала, щоб він це виконав, бо така її остання воля. І так він залишив її осамітненою серед поля, серед снігів, засвітивши біля неї свічечку —сталу супутницю у смерть. Але ж син таки завернув сани по свою матір, порушений спогадами...

Недавно, бо 26-го липня, на телевізійному екрані передавано фотомонтаж лорда Сновдона, сфільмований в 1968 р. п. н. „Не перераховуйте свічок". У цьому фотомонтажі відкривається дійсність смутного доживання старих людей. На самому початку лорд Сновдон висунув перед глядачами особу диригента Леопольда Стоковського, коли то він виконував Дев'яту симфонію Бетговена. І хоча на його обличчі — старої тоді вже людини — видно було втому, в очах його жеврів ще вогонь і запал творчости, що ледве чи коли заникає у таких великих людей, як він. Але на екрані просунулася й ціла галерія людей, в яких не було аж таких творчих прагнень чи такого таланту, і вони, в бажанні прогнати від себе думки про старість, ще рештками сил зриваються до життя: наслідуючи молодих способом зачіски і одягу, одружуючись, переганяючись на роверах, на човнах, чи змагаючись у бігу. І вони нагадували інколи смертельно поранені істоти, що,, не зважаючи на ніщо, біжать до маратонської перемоги...

Із цього фільмового репортажу найбільш болюче вражали фрагменти із старечого дому, які, на жаль, типічні не тільки англійським домам для старших, але й у всьому світі. У фільмі показано, як до такого дому дочка відвозить 82-річного батька, виправдуючись: „Бо хто має ним опікуватись, як ми всі працюємо". Його садовлять у шпитальне крісло, а поруч нього багато таких як він, наче в очікуванні своєї... черги. Дочка прощається із своїм батьком, а він, не кваплячись, стягає окуляри і витирає їх, а потім верхом долоні витирає сльозу: чи ж треба йому поспішати, перед ним ще багато сліз... Довкола розпачлива атмосфера — приречених... Ці люди, що більше кволі, лежать ввесь час на ліжках, або просиджують у шпитальних кріслах, тільки здоровіші просовуються поруч, немов тіні. Вони їдять, сплять, перекидаються словами, але швидко гасне в них блиск в очах і їхній погляд знову, гейби в півсні — скляний, апатичний. В ряди - годи до такого дому привозять якогось скрипальовна, або мізерну оркестру і вона, немов яскрате світло невидючому, хоче туди продертись, але вже немає рятунку. Голосного сміху тут не чути, тільки інколи, коли їх відвідує рідня, промайне тінь усмішки, — коротко, блідо й погасне. Бо мешканці цього дому надто свідомі, що молоді, ще не входячи до їхньої кімнати, вже думають про відхід. І ось там одна мати допитувалася в сина: „А завтра ще прийдеш, сину?" А він відповів: „Ти знаєш, в мене діти і безліч обов'язків". І мати надто скваплово йому притакнула, мабуть, побоявшись, що він розгнівається і потім прийдеться на нього... довго - довго чекати.

У нас, ще на рідному материку, життьові обставини старих людей у більшості випадків виглядали дещо інакше. Люди так поголовно не працювали і старші, навіть немічні, мали де пригорнутись, завжди знайшовся хтось, що ними опікувався. Вони ближче спіжили з молодими, служили порадою, а ті обдаровували їх пошаною, теплим словом. Здоровіші старі люди чим могли допомагали: забавляли внуків, порядкували в хаті, плекали квіти, сад. А сьогодні індустріяльний прогрес відкрив великі можливості праці молодим, а старшим важче влаштуватися й іноді немає куди подітися. Тому нині ця проблема незвичайно важлива, просто пекуча і їй ніколи чекати. Декотрі старі люди живуть зовсім осамітнені, покинуті іншими, а молодші в крайній байдужості до них, забувають, що згодом й по них посягне рука часу.

Поволі починають шукати розв'язки. Районовий директор федеральної агенції „Акція", головний радний УНСоюзу проф. М и р о н Куропась за посередництвом УНСоюзу в червні ц. р. започаткував перевірку потреб і можливостей федеральної допомоги українцям району Джерзі Сіті, Вайону й Нюарку - Ірвінґтону виасигнувавши на ту ціль 3 381 дол. УНСоюз заангажував двох студентів, які, перейшовши короткий вишкіл у Вашингтоні, відвідували осамітнених і потребуючих в цьому районі.

Цю проблему також старається розв'язати заряд дирекції пансіону ім. Івана

(Закінчення на стор. 6-ій)

РЕЗОЛЮЦІЇ IX КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ В АРҐЕНТИНІ

Ми, уповноважені делеґати українських організацій в Арґентині, зібрані на IX Конґресі Українців в Буенос Айресі в днях 15 і 16 вересня 1973 р. стверджуємо:

1) Український нарід на рідних землях провадить дальше боротьбу всіми доступними йому засобами з окупантом, змагаючись за культурну, соціяльну, релігійну та політичну незалежність.

2) З причини ворожої окупації всіх частин нашої Батьківщини велика кількість українців знайшлася на еміґрації поза границями України, і там в країнах вільного світу не забуває своєї Батьківщини, намагаючися мати духові контакти з своїми братами в краю й нести їм поміч у надії побачити наш нарід вільним.

3) Ми, українці в Арґентині, об'єднані в одну велику родину, вітаємо страдальний нарід на Рідних Землях і тих наших мужніх земляків, що по-геройськи змагаються з окупантами України в надії приспішити добуття волі України та свобідного життя її громадян.

4) Вітаємо всіх українців розсіяних по цілому світі, бажаючи їм всебічного розвою для їх особистого добра, для добра країн їхнього поселення та нашої дорогої Батьківщини. Вітаємо Проводи всіх українських Церков та організацій, об'єднаних у Світовому Конґресі Вільних Українців.

5) Об'єднані в одній крайовій централі — Українській Центральній Репрезентації в Арґентині вважаємо, що всі українці розсіяні по світі повинні через свої крайові централі тісно співпрацювати з світовою українською централею — СКВУ.

6) Нашим великим бажанням є, щоб усі українці, співпрацюючи в усіх ділянках нашого життя, знаходили спільну мову у всіх починах та акціях, зокрема в ділянках релігійній, політичній, культурно-освітній і господарській.

7) Ми, делеґати IX Конґресу Українців в Арґентині, рішуче протестуємо: проти всіх виявів насилля відносно нашої Батьківщини, нашої історії, культури, релігії, мови та нашого доброго імени:

ми проти втручання окупантів у наші українські справи та проти фальшування нашого минулого;

ми протестуємо проти економічного визиску та нищення природних багатств України;

ми протестуємо проти виселювання наших земляків поза межі України, а на їх місце спроваджування чужинців;

ми проти безправства і сваволі поліційного совєтського судівництва, а в сорокову річницю великого і організованого голоду в Україні клонимо голови перед пам'яттю наших братів-мучеників;

ми домагаємося, щоб на Асамблеї Головної Ради Об'єднаних Націй засуджено негідне й ганебне поступування Совєтського Союзу в роках 1932-1933, як також і дальші вчинки народовбивства;

ми стоїми за соціяльну й національну справедливість у всьому світі і в нас, — а Об'єднані Нації повинні стояти на сторожі принципів самовизначення народів і соціяльної справедливости;

ми хочемо бути добрими сусідами для всіх народів, але бажаємо, щоб вони були такими й для нас.

8) Ми, делеґати українських організацій та парохій зібрані на IX Конґресі Українців в Арґентині, щодо діяльности наших установ на найближчий час поставновляємо:

УЦР — повинна бути координаційно-репрезентативним центром всіх українських громад і організацій в Арґентині;

для належного виконування завдань УЦР — мусить бути створена відповідна фінансова база за допомогою всіх організацій та установ;

УЦР повинна подбати про поширення своєї діяльности по провінціях, де тільки живуть наші земляки (Чако, Місіонес, Мендоза, Кордоба й інші;

УЦР повинна шукати контактів з українцями, які живуть в найдальше віддалених місцевостях;

УЦР повинна давати поради та допомогу нашим поселенням на провінціях головно в організуванні шкіл, поширенні газет, книжок та музичних платівок; організувати відвідини поодиноких осіб і мистецьких груп; старатися організувати прогулянки з провінцій до Буенос Айресу, а також табори для молоді з провінцій на оселях „Веселка" та „Калина".

9) Всі наші товариства та парохії повинні подбати, щоб при них діяли школи українознавства, та змагати, щоб школи ці були на відповідному рівні, та зговорюватися з церковними властями, щоб забезпечили їх відповідними силами в навчанні релігії.

Звернути увагу на те, що почитність українських газет, книжок і журналів постійно меншає, та установи повинні робити все можливе, щоб друковане слово було для всіх доступне.

Тижневики, які виходять в Буенос Айресі, повинні випускати періодичні двомовні видання для молоді, яка не має достатечного знання української мови.

Підтримувати ініціятиви творення інтернатів (буре) для студіюючої молоді, яка, живучи в українському середовищі, не затрачувала б українського духа.

Поширити заходи в організуванні спортових клюбів та дружин молоді, улаштовуючи спільні імпрези та спортові змагання. Організувати спортові та мистецькі „Олімпіяди" української молоді.

10) В справі суспільної опіки делеґати зібрані на IX Конґресі закликають поширити та скоординувати допомогову акцію поодиноких установ. Підтримувати ініціятиву творення захистів для дітей та старих осіб українського походження.

Довести до створення загально-української допомогової установи, яка мала б також поробити заходи для набуття „українського цвинтаря" коли не в Буенос Айресі, то на його передмісті.

11) Ми делеґати, зібрані на IX Конґресі, заохочуємо наші організації шукати і нав'язувати постійні контакти з нашими громадами в суміжних з Арґентиною державах.

(Закінчення на стор. 5-ій)

ПРОТОКОЛ

З РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ У. Н. СОЮЗУ, ЯКІ ВІДБУЛИСЯ В ДНЯХ 21-го ДО 25-го ТРАВНЯ 1973 РОКУ НА „СОЮЗІВЦІ", КЕРГОНКСОН, Н. Й.

(13)

10-12. Звіти і пропозиції Комісій, дискусія над ними та їх схвалення

(Продовження)

5. ЗВІТ КОМІСІЇ ДЛЯ КАНАДСЬКИХ СПРАВ

Комісія складається з Головних Урядовців з терену Канади, а саме сен. П. Юзика — голови, В. Дідюка — секретаря та І. Геврика, Д. Попадинця. За Комісію звітує голова — сен. Павло Юзик. Після дискусії, в якій взяли участь С. Куропась, пані Уляна Дячук, ред. А. Драган, Є. Репета, І. Геврик, Б. Футей, І. Скальчук, М. Куропась, С. Гавриш, І. Винник, Д. Попадинець і В. Дідюк, однодушно схвалено наступні, запропоновані Комісією, рекомендації:

СПРАВИ УНС У КАНАДІ

(РЕКОМЕНДАЦІЇ КАНАДСЬКОГО ПРЕДСТАВНИЦТВА)

1. Допомогти Канадському Представництву набути Союзовий Дім у Торонті, який є конечністю та тісно зв'язаною справою з Канадською Канцелярією і розбудовою УНСоюзу в Канаді.
2. Признати $1,300, як вкладку до Комітету Українців Канади, вплачувану через Відділи УНСоюзу до Відділів КУК, з правом УНСоюзу, як великої організації в системі КУК.
3. Відбути організаційну поїздку на Захід Канади, спершу сенатора П. Юзика і мґра І. Геврика, а опісля осінню обласного організатора В. Дідюка.
4. Вже від вересня ц.р. започаткувати публікацію сторінок Канадської Трибуни УНСоюзу в українських канадських тижневиках.
5. Поробити всі старання, щоб бодай деяку частину молоді з Канади примістити на вакаційну працю на „Союзівці".
6. Започаткувати радіо-програми УНСоюзу у Вінніпеґу і Монтреалі.
7. Видавати „Свободу" і „Український Тижневик", як американсько-канадські публікації з адресою видавництва в ЗСА і в Канаді.

Після 10-хвилинної перерви нарад, приступлено до звітування Організаційної Комісії.

6. ЗВІТ КОМІСІЇ ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЙНИХ СПРАВ

В склад Комісії для Організаційних Справ входять: Іван Скальчук — голова, Мирослав Кальба — секретар та Ярослав Падох, Дмитро Попадинець, Тарас Шпікула, Анна Гарас, Володимир Запаранюк, Тарас Шмаґала і Володимир Гірняк. За Комісію звітує її голова д-р Іван Скальчук. Після дискусії, в якій забирали голос: д-р Б. Футей, Уляна Дячук, І. Геврик, проф. І. Телюк, В. Сохан, Анна Гарас, Є. Репета, Я. Падох, Й. Лисогір, д-р Б. Гнатюк, М. Кальба, д-р М. Данилюк, Т. Шмаґала, схвалено резолюції і рекомендації, запропоновані Комісією.

В ОРГАНІЗАЦІЙНИХ СПРАВАХ

(РЕЗОЛЮЦІЇ І РЕКОМЕНДАЦІЇ КОМІСІЇ ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЙНИХ СПРАВ)

Резолюції:

1. Збільшити число обласних організаторів для Канади та для ЗСА в міру потреби.
2. Признати безплатний побут на „Союзівці" постійним організаторам нарівні з відділовими організаторами.
3. Підвищити винагороду за акцидентові грамоти нових членів до $5.00 для відділових і постійних оранізаторів.
4. Виплачувати організаторам винагороди за членів, здобутих шляхом вигравок у висоті по $5.00 за кожну тисячу забезпечення, після одержання вплат їх членських вкладок. (Внесок пп. В. Сохана та С. Гавриша, вже схвалений Гол. Екзекутивним Комітетом.)
5. Виплачувати бонуси відділовим організаторам за більше число членів, здобутих у річних реченцях у висоті:

за 10 до 24 членів	по $3.00 за члена
за 25 до 49 членів	по $5.00 за члена
за 50 і більше членів	по $8.00 за члена

6. Відбути дві конференції обласних організаторів $500.00
7. Признати 40 нагород по $25.00 для відмінників-градуантів шкіл українознавства $1,000.00
8. Продовжувати з'їзди голів Окружних Комітетів $2,000.00
9. Виплачувати Округам бонуси при виконанні квоти:

на 100%	по $2.00 за члена
на 75%	по $1.00 за члена
Загальна сума	$1,000.00

10. Надрукувати наліпки на авта з емблемою УНСоюзу $500.00

Рекомендації:

1. Поробити заходи для набуття домів УНСоюзу на самовистачальній базі у тих скупченнях нашого поселення, де в цьому заходить потреба.
2. Заанґажувати жінку-референта для координації та організування жінок в УНС.
3. Влаштувати крайові конкурси молоді для: мистецької, музичної, вокальної, образотворчої та танцювальної діяльности, у співпраці з об'єднаннями УМІ, ОУМ та інших, починаючи з конкурсу танцювальних груп.
4. Вчисляти організаторам як здобуток з попереднього року аплікації, вислані в останніх днях грудня, які одержано по початку січня.
5. Підвищити винагороди відділовим та постійним організаторам за нових членів за наступною табелею:

$ 500	$ 4.00
$1,000	$10.00
$2,000	$22.00
$3,000	$36.00
$4,000	$52.00
$5,000	$75.00

та по $15.00 за кожну дальшу тисячу дол. забезпечення.

6. Прослідити потребу і змогу реорганізації організаційного відділу та утворення надзвичайного фонду для розбудови УНСоюзу на шляху до 100,000 членства, щоб предложити його до схвалення 28-ій Конвенції УНСоюзу.
7. Надрукувати збірник статтей про забезпечення в УНСоюзі (двомовний) впродовж одного місяця, предложивши його матеріяли до апробати Головному Екзекутивному Комітетові $2,000.00

На цьому ведуча наради заступниця гол. предсідника Марія Душник відклала наради до год. 2.30 по пол.

Четвертий день нарад

ЧЕТВЕР, 24-го ТРАВНЯ 1973 р.

ВОСЬМА (ПОПОЛУДНЕВА) СЕСІЯ.

Нарадами проводить заступник головного предсідника проф. І. Телюк.

Наради розпочалися о год. 2.45 по пол.

ІНФОРМАЦІЇ ПРО ХІД БУДОВИ ДОМУ УНС

На залю нарад прибули архітекти Аполінарій Осадца та Юліян Ястремський і інж. електрик Роман Галібей, які на запрошення головного предсідника Й. Лисогора дали короткий огляд будови дому УНС, зокрема причини припізнення, додаткові кошти будови тощо, передбачений реченець закінчення будови дому, який, на думку обох архітектів, повинен бути при кінці серпня ц.р. Сподіваються, що з початком вересня ц.р. УНСоюз матиме вже змогу перенестися до нового приміщення.

Після того, як ніхто з головних урядовців не зголосився до дискусії над звітом пп. архітектів, головний предсідник подякував їм за відвідини та інформації і наради почали продовжуватися над звітами Комісій.

На чергу приходить звіт Культурної Комісії.

7. ЗВІТ КУЛЬТУРНОЇ КОМІСІЇ

Культурна Комісія складається з усіх членів Головного Екзекутивного Комітету і всіх редакторів „Свободи" та по одному відпоручникові Головної Контрольної Комісії і Головної Ради. За Культурну Комісію звітує її постійний секретар ред. Антін Драган. Після короткої дискусії приявні однодушно схвалили прийняти звіт до відома.

РЕКОМЕНДАЦІЇ КУЛЬТУРНОЇ КОМІСІЇ

1. До 80-річчя „Свободи": приспішити видання збірника „Лука Мишуга" та видати приготовану вже частинно до друку книжку „Свобода в минулому і сучасному";
2. До 80-річчя УНСоюзу в 1974-му році: видати книжку Уласа Самчука „Союз незнаних" та перевидати з доповненням книжку „УНСоюз в минулому і сучасному".
3. До 200-річчя Американської Незалежности: продовжувати заходи для видання історії українського поселення в Америці та українського вкладу в ріст і розвиток Америки.
4. Завершити заходи для видання англійською мовою словникової Енциклопедії Українознавства.
5. Поробити необхідні заходи для належного відзначення 80-річчя УНСоюзу відповідною репрезентативною культурно-мистецькою імпрезою.
6. Подбати про реорганізацію та достосування до потреб і можливостей курсів українознавства на Союзівці.
7. Із перенесенням до нових приміщень негайно приступити до відповідного влаштування бібліотеки і архівів УНСоюзу і „Свободи".
8. Продовжувати заходи для підготови і публікації індексу річників „Свободи" і англомовного „Українського Тижневика".

З черги приступлено до звіту Стипендійної Комісії.

8. ЗВІТ СТИПЕНДІЙНОЇ КОМІСІЇ

Стипендійна Комісія складається з усіх членів Головного Екзекутивного Комітету, голов Головної Контрольної Комісії та Головної Ради і Комісії для справ Молоді та ред. А. Драгана. На річній нараді цієї Комісії, яка відбулася в неділю, 20-го травня 1973, отже напередодні річних нарад Головного Уряду, на Союзівці, запрошено до складу Комісії ще приявних: гол. контролера проф. В. Гнатюка і проф. Тараса Шмаґалу. Засіданням проводив головний предсідник Й. Лисогір, а секретарював Я. Падох. Звіт Стипендійної Комісії склав референт стипендій Я. Падох. Комісія розглянула 85 внесених в час подань студентами визнаних академічних шкіл, 47 жінок і 38 чоловіків, і в результаті 5-годинних нарад визначила, згідно з ухвалою Головного Уряду, внесеною на минулорічних річних нарадах, 56 стипендій, а саме одну в сумі $1,000.00, п'ять по $500.00, п'ять по $300.00, п'ять по $200.00 та сорок по $100.00, разом на суму $10,000.00.

Комісія схвалила на майбутнє, перед своєю річною нарадою, віддати внесені подання про стипендії комітетові, зложеному з трьох-чотирьох осіб, передусім професорів університетів та коледжів, для розгляду подань та приготування для повної Комісії точних характеристик кандидатів на стипендії. Також схвалено рекомендувати аплікантам для кращого удокументування своїх подань, залучувати до подань друк „В", свій і своїх батьків.

Реферуючи цьогорічні подання про стипендії д-р Падох ствердив, що поточне засідання є ювілейним, бо десятим з черги й що за все десятиріччя існування Стипендійного Фонду УНСоюзу, вплинуло до нього 515 подань про стипендії й призначено 135 стипендій.

Комісія запропонувала Головному Урядові схвалити свою пропозицію й виплатити намічені суми нижче поданим студентам, членам Українського Народного Союзу.

Приділені стипендії на 1973/74 р.

Ім'я і прізвище	Відд.	Ім'я і прізвище	Відд.
$1,000.00		*по $100.00*	
1. Ольга Голойда	472	9. Олександер Гатала	14
		10. Гарві Гнатюк	37
по $ 500.00		11. Петро Голик	123
1. Юрій Бабенко	25	12. Северко Гривнак	217
2. Андрій Цегельський	217	13. Люба Ільчишин	240
3. Наталія Даниш	88	14. Евген Іванців	234
4. Христина Сокульська	444	15. Дарія Калуш	397
5. Рассел Свердон	287	16. Петро Калушик	233
		17. Орися Каркоць	345
по $300.00		18. Христина Котляр	42
1. Мирослав Виц	20	19. Марта Кухар	57
2. Юрій Добчанський	54	20. Міра Левенець	5
3. Ярема Клос	472	21. Зенон Лисак	240
4. Марта Косарчин	131	22. Ляриса Маґун	287
5. Іван (Ганс) Микитин	28	23. Марта Номич	277
		24. Роман Номич	457
по $200.00		25. Роман Ольховецький	430
1. Дарія Дем'янчук	240	26. Вікторія Павкстис	114
2. Ксеня Одежинська	216	27. Юрій Павлічко	437
3.Богданна Роздольська	427	28. Андрій Припхан	399
4. Джін Стасишин	280	29. Олександра Радкевич	418
5. Богдан Жеребецький	444	30. Ляриса Садівська	414
		31. Ірена Шараневич	371
по $100.00		32. Данило Шатинський	43
1. Віра Бацвин	221	33. Волтер Содук	115
2. Павло Беррі	121	34. Дарія Стець	385
3. Марія Дерешівська	414	35. Григорій Валлик	1
4. Юрій Дяків	30	36. Ліліян Велич	317
5. Богдан Домарацький	25	37. Галина Висовська	414
6. Данило Дубик	48	38. Рома Юркевич	14
7. Володимира Гнап	484	39. Стейсі Жабинська	115
8. Віктор Греґор	353	40. Степан Захарків	287

Після короткої дискусії, в якій взяли участь В. Сохан і Б. Футей, однодушно схвалено прийняти до відома та виконання Екзекутивою пропозицій Степендійної Комісії.

Після цього, з черги, приступлено до звіту Виховно-Дослідного Комітету.

9. ЗВІТ ВИХОВНО-ДОСЛІДНОГО КОМІТЕТУ

Виховно-Дослідчий Комітет складають: Мирон Куропась — голова, Богдан Футей — секретар та Ярослав Падох, Іван Телюк, Тарас Шмаґала і Анатоль Дорошенко. Звіт з нарад Комісії склав Мирон Куропась.

Після короткої дискусії над звітом, в якій взяли участь Й. Лисогір, М. Данилюк, Я. Падох і Б. Футей, схвалено однодушно запропоновані резолюції та рекомендації в такому тексті:

У ВИХОВНО-ДОСЛІДНИХ СПРАВАХ

(РЕКОМЕНДАЦІЇ І РЕЗОЛЮЦІЇ ВИХОВНО-ДОСЛІДНОЇ КОМІСІЇ)

1. Рекомендуємо досліджувати проблеми збереження української молоді при своїй національній громаді, в порозумінні та співпраці з організаціями української молоді.
2. Рекомендуємо взяти участь у влаштуванні наукової конференції в справі національної ідентичности, що її підготовляє Гарвардський Університет за ініціятивою СКВОР у 1974 році.
3. Рекомендуємо продовжувати заходи для вдержування відповідних зв'язків з іншими етнічними групами, які мають на меті збереження і розвиток культурного плюралізму в ЗСА і в Канаді.
4. Доручаємо Головному Екзекутивному Комітетові перевести в життя вже в цьому році резолюції, схвалені раніше Головним Урядом у справі поліпшення Курсів Українознавства на „Союзівці".

З черги приступлено до звітування Статутової Комісії.

10. ЗВІТ СТАТУТОВОЇ КОМІСІЇ

До Статутової Комісії входять: проф. І. Телюк — голова, д-р Б. Футей — секретар, сен. Павло Юзик, д-р Анна Чопик і Тарас Шмаґала. Звіт з нарад Комісії склав голова проф. І. Телюк. У своєму звіті він поінформував про наради, які відбула Комісія і предмет цих нарад. Комісія займалася потребою зміни статуту, зокрема параграфів 10, 21, 32, 34, 35 і 63. Крім цього, Комісія розглядала цілий ряд питань, як компетенції і леґалізування Малої і Великої Екзекутив, можливість підвищення кількости дорослих членів, як вимоги до вибору делеґатів, відношення Комісії до Корпорації нового союзового дому, перевірки правного стану, зв'язаного з новим домом, леґалізації і встановлення компетенції і завдань Окружних Комітетів тощо. Комісія наміряє відбути дальші наради та представити свої пропозиції майбутній Комісії 28-ої Конвенції, що буде визначена Головним Екзекутивним Комітетом.

Після короткої дискусії, в якій взяли участь д-р М. Данилюк, д-р І. Скальчук, Й. Лисогір, В. Дідик і Є. Репета, схвалено однодушно прийняти до відома звіт Статутової Комісії.

З черги приступлено до звітування Комісії для Фінансових Справ.

11. ЗВІТ КОМІСІЇ ДЛЯ ФІНАНСОВИХ СПРАВ

Комісія складається з наступних головних урядовців: Іван Винник — голова, Дмитро Попадинець — секретар та Уляна Дячук, Іван Геврик, Богдан Гнатюк і Тарас Шпікула.

В імені Комісії звітує голова мґр Іван Винник. Після дискусії, в якій забирали голос Уляна Дячук і д-р Іван Скальчук, однодушно схвалено резолюції і рекомендації, запропоновані Комісією, в такому тексті:

У ФІНАНСОВИХ СПРАВАХ

(РЕЗОЛЮЦІЇ КОМІСІЇ ДЛЯ ФІНАНСОВИХ СПРАВ)

1. Продовжувати уділювання членам УНСоюзу гіпотечних позичок, призначаючи на це по 500,000 дол. річно.
2. Продовжувати студії над бондами з метою переоцінки і осягнення більших користей.
3. Зрівняти платню головної касирки мґр Уляни Дячук із платнями інших екзекутивних урядовців затруднених в Головній Канцелярії.
4. Зменшити кошти репрезентації, звертаючи увагу на доцільність при висилці численніших делеґацій.
5. Виплачувати членам Головного Уряду зворот коштів у висоті 50% схваленої дієти за участь в місцевих імпрезах.
6. Призначити на потреби Комісії для Фінансових Справ 1,000 дол.
7. Призначити на урядження бюр Головної Канцелярії УНСоюзу в новому будинку 60.000 дол.
8. Призначити на закуп машин та урядження „Свободи" 150,000 дол.
9. Підготовити ревізію платень членів Гол. Екзекутивного Комітету і предложити її до затвердження черговій Конвенції.

Згідно з пропозицією Комісії для Фінансових Справ Головний Уряд затвердив бюджет на 1973 рік, в якому передбачено $ 5,500,000 приходів, $ 4,873,500 розходів, та $ 626,500 надвишки. Між іншими, в цьому бюджеті призначено такі виплати:

Допомоги і пожертви

Допомоги членам	$ 35,000.00
Пожертви організаціям з Народного Фонду	16,800.00
Фонд Наглої Потреби	3,000.00
Разом:	$ 53,000.00

ФОНДИ ДЛЯ КОМІСІЙ

Стипендії членам-студентам	$ 10,000.00
Комісія для справ спорту	6,000.00
Комісія для справ молоді	3,000.00
Комісія для жіночих справ	1,000.00
Виховно-Дослідний Комітет	1,000.00
Комісія для фінансових справ	1,000.00
Комісія для канадських справ	1,000.00
Разом:	$ 23,000.00

На цьому закінчилося звітування Комісій і наради зайнялися 11-ою точкою схваленого порядку нарад.

11. Справа 28-ої Конвенції УНС

Д-р І. Скальчук, який запропонував поставлення справи 28-ої Конвенції на порядок нарад, ствердив, що за ухвалою Головного Уряду УНСоюзу, 28-ма Конвенція мала відбутися у Філядельфії. Головний Екзекутивний Комітет, не засягнувши опінії членів Головного Уряду, зокрема головних урядовців, які перебувають у Філядельфії та місцевого Окружного Комітету, договорився з мотелем поза межами Філядельфії, щоб там відбути Конвенцію. Стверджує, що відбуття Конвенції в Марійотт мотелі коло Філядельфії буде пов'язане з поважними комунікаційними труднощами, бо він віддалений проблизно 7-12 миль від Філядельфії, а автобусова комунікація є доволі рідка і невигідна, бо тільки що 20 хвилин, а від 7-ої год. вечора, тобто, коли делеґати матимуть час відвідувати Філядельфію, комунікація автобусами йде тільки що-години. Позатим ціни цього мотелю є високі і напевно багато делеґатів будуть старатися знайти приміщення поза мотелем. Також дороге й утруднене в ньому харчування, а в сусідстві немає таких вигідних ланчонет, в яких швидко можна поснідати чи пообідати, як це є у великих містах. Беручи до уваги ці всі невигоди та бодай 25-відсоткову підвишку коштів побуту у цьому мотелі, д-р Скальчук радить, якщо ще можливо, зірвати контракт з Марійотт мотелем та вернутися до Філядельфії і там підготовити конвенцію.

Головний предсідник Й. Лисогір стверджує, що крім одного старого готелю Бенджемін Френклін, всі інші готелі в часі, коли має відбутися Конвенція, є зайняті. На його думку для конвенції потрібно залі на 1,000 осіб, бо передбачається, що стільки візьме участь у святковому бенкеті. Положення Бенджемін Френклін готелю є таке, що вечорами вже небезпечно в тій дільниці перебувати. Зате Марійотт мотель лежить на самій границі міста Філядельфії і дає багато користей. Д-р Футей запитує, чи вже є визначена Конвенційна Комісія і хто займається конвенційним побутом. Головний предсідник інформує, що Конвенційну Комісію іменує Екзекутива, а льокальний Комітет займається льокальною програмою. Щодо запиту д-ра Скальчука, чи можна зламати контракт з Марійотт мотелем, головний предсідник думає, що можна, але ми тоді зламали б слово, дане дирекції того мотелю. Головний радний і голова Окружного Комітету Філядельфії Ст. Гавриш стверджує, що корисніше відбути конвенцію у самому місті Філядельфії і на його думку Бенджемін Френклін готель для цього відповідає. Про винайм Маріотт мотелю не знав і довідався щойно про це, беручи участь в засіданні головного Екзекутивного Комітету в грудні мин. року, як асистент керівника організаційного відділу. Навколо названого готелю є багато ланченет і ресторанів, де дешево і швидко можна з'їсти. Не думає, щоб перебування в цьому готелі було загрозливе для делеґатів конвенції. На внесення мґра І. Геврика, піддержане Марією Душник, схвалено затвердити ухвалу Екзекутиви 12 голосами; проти затвердження висловилося 6 голосуючих учасників нарад.

Після цього відложено наради до чергового дня, а саме до п'ятниці 25 травня ц.р. о год. 9-ій рано.

СВЯТОЧНА ВЕЧЕРЯ

Після закінчення нарад четвертого дня річного засідання, відбулася увечері святочна, прощальна вечеря, попереджена „годиною коктейлів". Вечерею проводив колишній довгорічний заступник головного предсідника і почесний член Головного Уряду УНС, інж. Степан Куропась, при помочі Комітету, до якого входили д-р Анна Чопик, Іван Іванчук, Іван Геврик, Степан Гавриш й особливі гості, колишній заступник головного предсідника на Канаду, Богдан Зорич з Торонта і колишній головний радний Іван Одежинський з Філядельфії. Невичерпаний, природний гумор інж. Куропася доповнювала багата програма, підготована силами членів Комітету, зокрема традиційними гривнами, наложеними на членів Екзекутиви, допоміг поцінний „ведмежий суд", який нескромними грошовими крити кошти „коктейлів" і різноманітних дарунків, що їх одержали всі учасники вечері. У вечері взяли участь дружини деяких учасників нарад, архітекти, які запланували і доглядають будову нового союзового дому і деякі колишні головні урядовці, а саме колишній заступник головного предсідника Михайло Пізнак з дружиною, обласні організатори Василь Оріховський і д-р Михайло Снігурович з дружинами й деякі інші гості, запрошені до участи у вечері. Приявні дуже щиро дякували виконавцям програми, а особливо інж. С. Куропасеві за вечір, проведений в братерській атмосфері.

П'ятий день нарад

П'ЯТНИЦЯ, 25-го ТРАВНЯ 1973 р.

ДЕВ'ЯТА (РАННЯ), КІНЦЕВА СЕСІЯ

Кінцева сесія нарад Головного Уряду УНС розпочалася в п'ятницю, 25-го травня 1973 р. о год. 9.30 рано. Проводив нею гол. предсідник Й. Лисогір.

На порядок нарад приходить, з уваги на вичерпання точки 12-ої, тобто дискусії над звітами і пропозиції Комісій та їх схвалення, при точці 10-ій, точка 13-та, а саме рекомендації членів Головного Екзекутивного Комітету і їх схвалення.

(Продовження на стор. 4-ій)

13. Рекомендації Головного Екзекутивного Комітету та їх схвалення

(Продовження зі стор. 3-ої)

Після короткої дискусії, в якій забирали голос ред. А. Драган, пані Анна Гарас, Володимир Запаранюк, д-р Анна Чопик, Євген Репета, пані Марія Демидчук-Чучман, Василь Дідюк, д-р Михайло Данилюк і Мирослав Кальба, однодушно схвалено рекомендації членів Головного Екзекутивного Комітету та головного контролера д-ра Богдана Гнатюка, текст яких є наступний:

РЕКОМЕНДАЦІЇ ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДНИКА ЙОСИПА ЛИСОГОРА

1. Щоб головний Екзекутивний Комітет прослідив можливості введення Шпитального Забезпечення для членства УНСоюзу шляхом відповідного домовлення із забезпеченевою компанією, яка спеціялізується в таких плянах забезпечення.

2. Щоб встановлений раніше Будівельний Комітет продовжував свою працю в наступному складі членів Головного Уряду: проф. Іван Телюк, сен. Павло Юзик, д-р Анна Чопик, д-р Богдан Футей й інж. Анатолій Дорошенко.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЗАСТУПНИКА ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА ПРОФ. ІВАНА ТЕЛЮКА

1. Доповнити ухвалу Екзекутивного Комітету з 16-го березня ц. р., щоб вона звучала:

Схвалено більшістю голосів віддавати протоколи нарад редакторові А. Драганові до публікації, водночас уповноважнюючи його проголошувати їх в скороченій формі після перевірки й одобрення Екзекутивним Комітетом.

2. До часу розподілу функцій між „малою" і „великою Екзекутивою, всі ухвали „малої" Екзекутиви мають бути предложені повному Екзекутивному Комітетові для їх схвалення.

3. Повернути до практики розподілу поїздок і репрезентації на засіданнях Екзекутивного Комітету.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЗАСТУПНИЦІ ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА МАРІЇ ДУШНИК

1. Плянувати більше цікаві програми зборів Відділів, як також річних і звичайних зборів Окружних Комітетів, та старатися притягнути до участи нові визначні особи — громадських провідників, щоб так зацікавити членство цими зборами.

2. Вишукувати українців третього і четвертого покоління, народженого в Америці, які ще не є членами УНСоюзу, як теж роздавати по Відділах, де є більше молоді третьої і четвертої генерації, примірники англомовної „Веселки", щоб так збудити в них зацікавлення УНСоюзом.

3. Виготовити наліпки з емблемою УНСоюзу та рисунком нового будинку УНСоюзу, як тільки закінчиться його будова.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЗАСТУПНИКА ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА І РЕКОРДОВОГО СЕКРЕТАРЯ ВОЛ. СОХАНА

1. Продовжувати і завершити старання про введення трьох нових плянів забезпечення.

2. Ввести в життя, в порозумінні з актуаріями, термінальну дивіденду для додаткової одноразової виплати дивіденди при остаточних виплатах вивінування, передчасних грошових зворотів та посмертних виплат за грамоти кляс із вищими вкладками, що їх набули члени у віці понад сорок років та які були важні більше як десять років.

3. Підготовити у співпраці з Фінансовим Відділом та в порозумінні з актуаріями, основну реформу дивіденди, відповідної до висоти вкладок, віку членів та років важности грамот, щоб можна ввести її в життя з дальшою механізацією праці через затруднення обчислювальних машин (компюторів) у діловодстві УНСоюзу.

4. Продовжувати досліди і старання про дальшу механізацію діловодства УНСоюзу через закуп або винайм обчислювальних машин-компюторів, що вможливило б, між іншим, виплату дивіденди за станом членства з 31-им грудня кожного року.

5. Підготовити на підставі даних про числа нових членів, їх першорічні вкладки і виплати організаційних винагород у попередніх роках та ввести в порозумінні з актуаріями нові ставки винагород відділовим і постійним організаторам за нових членів, щоб збільшеними винагородами за вищі суми забезпечення заохочувати організаторів забезпечувати нових членів на високі суми.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ГОЛОВНОЇ КАСИРКИ МГР УЛЯНИ ДЯЧУК

1. Продовжувати фінансування нашої будови короткореченцевими позичками, щоб використати кращі відсоткові умови.

2. Продовжувати акцію дальшого механізування різних ділянок діловодства Фінансового Відділу.

3. Поробити старання, щоб наші члени-студенти могли за допомогою УНСоюзу скористати з урядових позичок.

РЕКОМЕНДАЦІЯ ГОЛОВНОГО КОНТРОЛЕРА ПРОФ. Д-РА БОГДАНА ГНАТЮКА

Негайно приступити до реалізації рекомендації ч. 10 з 1971 року, а саме: „відновити діяльність Комісії для справ „Союзівки" та доручити їй провести докладну аналізу господарки та діяльности і випрацювати плян дальшої розбудови „Союзівки" на дальших 10 років і поліпшення господарки; випрацювати точний плян культурно-розвагової діяльности, а в зв'язку зі зменшенням числа учасників курсів українознавства в 1971 році майже на 30%, спільно з дирекцією курсів випрацювати методи покращання цього стану.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ ЯРОСЛАВА ПАДОХА

Головний секретар Ярослав Падох запримітив, що всі свої рекомендації передав на письмі Організаційній Комісії, яка, передискутувавши їх, передала на вирішення Головного Уряду. З уваги на це він на цьому місце обмежується до заклику особливо актуального у передконвенційному році, а саме, щоб всі головні урядовці, як у своїх Відділах так і в Округах, якими їм відати належить, виявили якнайбільшу активність та подбали про те, щоб запевнити повний успіх цьогорічної кампанії, зокрема закликає їх, щоб особисто придбали мінімальне число членів, тобто традиційну десятку та спонукали усіх теперішніх і майбутніх делегатів, щоб вони також виконали цей свій мінімальний делегатський обов'язок, тим більше, що цього виразно вимагає статут УНС. Цей рік дає нам найкращу нагоду здобути повний успіх у нашому плянуванні, передумовою чого є активність та допомога головних урядовців.

Після цього, на порядок нарад прийшла 14-та точка — схвалення бюджету.

14. Схвалення бюджету

Голова Фінансової Комісії мгр Іван Винник представляє проект преліминаря бюджету УНСоюзу на 1973 рік, при чому інформує, що Фінансова Комісія відбула два засідання, на яких схвалила цей бюджет, спираючись на основі минулорічного бюджету, при чому введено деякі нові позиції в приходах і у видатках УНС. При визначуванні пожертв, взято до уваги тільки центральні організації.

Над пропозицією І. Винника переведено коротку дискусію, в якій брали участь: Тарас Шмагала, Ярослав Падох, Василь Дідюк, пані Анна Гарас, сен. Павло Юзик, Йосиф Лисогір і Богдан Футей. Після дискусії однодушно схвалено запропонований преліминар бюджету в такому тексті:

ПРЕЛІМІНАР БЮДЖЕТУ НА 1973 РІК

Приходи:

1. Членські вклади:	
Забезпечення на життя	$2,750,000.00
Забезпечення від випадків	60,000.00
Братський фонд	85,000.00
Разом: членські вкладки	$2,895,000.00
2. Відсотки:	
Відсотки від бондів	$1,150,000.00
Відсотки від моргеджів	410,000.00
Відсотки від позичок членам	20,000.00
Відсотки від Укр. Нац. Корпорації	200,000.00
Відсотки-дивіденда від уділів	10,000.00
Разом: відсотки	$1,790,000.00
3. Різні впливи:	
Пожертви, записи і т.д.	$ 300,000.00
РАЗОМ ПРИХОДИ:	$4,715,000.00

Видатки:

1. Виплати грамот:	
Дозрілі грамоти	$1,000,000.00
Посмертні грамоти	900,000.00
Передчасні звороти	210,000.00
Подвійне забезпечення	10,000.00
Забезпечення А.Д.Д	10,000.00
Сирітський фонд	5,000.00
Виплати дітям, що їх родичі померли	5,000.00
Премії за реасекурацію	12,000.00
Податки за канадських членів	45,000.00
Лікарські бадання	5,000.00
Головний лікар	1,000.00
Актюар за оцінку	12,000.00
Асекураційні відділи за дозволи	5,000.00
Правні поради	2,000.00
Виміна канадських долярів	3,000.00
Разом: виплати грамот	$2,225,000.00
2. Кошти адміністрації:	
Персональні виплати:	
Платні Екзекутиви	$ 68,000.00
Платні працівників	190,000.00
Разом: платні	$258,000.00
Забезпечення працівників:	
Пенсійний фонд	$ 65,000.00
Хворобове забезпечення	20,000.00
Асекурація	6,000.00
Безробіття	3,000.00
Обезпечення від випадків	2,500.00
Соціяльне забезпечення	15,000.00
Податки	1,500.00
Разом: забезпечення працівників	$113,000.00
Річеві видатки:	
Чинш	$ 60,000.00
Канцелярійні прибори	25,000.00
Оголошення	10,000.00
Поштові оплати	14,000.00
Телефони, телеграми	8,000.00
Асекурація будинків	2,000.00
Винайм машин	10,000.00
Вкладки до братських організацій	1,200.00
Асекурація книжок	1,000.00
Разом: річеві видатки	$131,200.00
Влаштування приміщень у новому будинку:	
Столи й інші урядження	$ 60,000.00
Кошти подорожей, засідань, репрезентацій:	
Кошти подорожей і репрезентацій	$ 20,000.00
Кошти річних засідань	17,000.00
Кошти Контрольної Комісії	5,000.00
Канадська канцелярія	1,500.00
Разом: кошти подорожей, засідань і реп.	$ 43,500.00
5. Організаційний відділ:	
Винагорода секретарям 7%	$135,000.00
Винагорода секретарям за нових членів	60,000.00
Винагороди за нових членів	70,000.00
Обласні організатори — платні	48,000.00
Дієти організаторів: 20 днів x 12 м = 240 річно x $17 денно = $4,080 x 6	24,480.00
Кошти дороги: 2,000 миль місячно x 12 м. 24,000 миль річно x 11¢ за милю $2,640.00 x 6 організаторів	15,840.00
Бонуси для округ: по $2.00 понад 100% по $1.00 понад 75%. А.Д.Д. не підпадають під цю категорію	3,50000
Винагороди предсідникам і касирам	4,00000
Окружні конференції (залі)	2,500.00
З'їзди голов Округ Схід-Захід	2,000.00
Конференції обласних організаторів	500.00
Стінні календарі	1,200.00
Золоті годинники	500.00
Школи Українознавства; 40 шкіл по $25	1,000.00
Радіопередачі А. $4,800, К. $1,200	6,000.00
Оголошення в ін. українських газетах	2,500.00
Вишкільні курси	4,000.00
Летючки, брошурки	2,500.00
Наліпки на авта	500.00
Обкладинки на книжки для шк. молоді	2,000.00
Канадійська трибуна	1,000.00
Збірник статтей про забез. членів	2,000.00
Друки, канцелярійні приладдя	10,980.00
Разом: Організаційний відділ	$400,000.00
6. Кошти інвестицій:	
Кошти інвестицій, обслуга	$ 25,000.00
7. Дивіденда	
Річна дивіденда	$425,000.00
8. Свобода:	
Річна дотація за членів	$180,000.00
Дотація на додаткові дві сторінки	30,000.00
Разом: Свобода	$210,000.00
9. Конвенція УНС:	
Кошти Конвенції УНС — ¼	$100,000.00
10. Допомоги, пожертви:	
Допомога членам	35,000.00
Пожертви Організаціям	16,800.00
Фонд Наглої Потреби	3,000.00
Разом: допомоги, пожертви	$ 54,800.00
11. Комісії:	
Стипендійна Комісія	$ 10,000.00
Спортова Комісія	6,000.00
Комісія Молоді	3,000.00
Комісія Жіноча	1,000.00
Комісія Виховно-Дослідчих Справ	1,000.00
Фінансово-Господарська Комісія	1,000.00
Комісія Канадських Справ	1,000.00
Разом: Комісії	$ 23,000.00
12. Амортизація:	
Амортизація реальностей	$ 22,000.00
Амортизація машин і устаткування	8,000.00
Разом: Амортизація	$ 30,000.00
РАЗОМ ВИДАТКИ:	$4,098,500.00
СПОДІВАНА НАДВИШКА	616,500.00
РАЗОМ СПОДІВАНІ ПРИХОДИ УНС	$4,715,000.00
13. Союзівка:	
Приходи	$380,000.00
Видатки	375,000.00
Сподівана надвишка	$ 5,000.00
14. Видавництво:	
Приходи	$405,000.00
Видатки	400,000.00
Сподівана надвишка	$ 5,000.00
РАЗОМ ПРИХОДИ:	$5,500,000.00
РАЗОМ ВИДАТКИ:	4,873,500.00
СПОДІВАНА НАДВИШКА:	$ 626,500.00

По короткій і досить жвавій дискусії, предложений Фінансово-Господарською Комісією бюджет схвалено одноголосно.

Головний радний Тарас Шмагала пропонує, щоб піднести платні Екзекутивним урядовцям, які працюють постійно в Головній Канцелярії, а саме гол. предсідникові до $24,000 платні та $3,500 на видатки, а другим членам Екзекутиви по $20,000 платні і стільки ж гол. редакторові. Крім того, головний предсідник повинен користуватися автом УНСоюзу, а член Екзекутиви, який відає організаційними справами, повинен одержати авто на 3 дні в тижні. Своє внесення обґрунтовує внескодавець тим, що, щоб придбати для майбутности для Союзу відповідних людей виїмкових кваліфікацій, треба оплачувати екзекутивні пости пропорційно до платень, які платять інші подібні організації. Після короткої дискусії, в якій брали участь Анна Гарас, Й. Лисогір, Б. Футей, І. Винник, Б. Гнатюк, М. Кальба, В. Сохан, ред. А. Драган, Я. Падох, Є. Репета і І. Скальчук та Уляна Дячук, поставлено на голосування внесення Т. Шмагали, яке піддержав сен. Павло Юзик. За внесенням висловилися 6 голосів, а проти нього, включаючи голоси членів Екзекутиви, 16 голосів.

Після цього, на внесення І. Винника, піддержане всіми членами Екзекутиви, схвалено однодушно віддати справу підвишки платні членам Екзекутиви до вирішення майбутньої Конвенції.

З черги приступлено до 15-ої точки програми нарад: Різні Справи.

15. Різні справи

Учасник нарад, кол. головний контролер та обласний організатор Володимир Гірняк, який перед двома роками перейшов на пенсію з приводу віку та злого стану здоров'я, інтерпелює Екзекутиву в справі його пенсії, підкреслюючи, що він трудився для УНСоюзу понад 40 років життя, зорганізував 38 нових Відділів в Канаді і два в ЗСА та особисто здобув для УНСоюзу 6,129 членів на суму понад 5 мільйонів долярів. Не зважаючи на те, після важкої недуги, коли мусів піти на пенсію, не одержав від Союзу жадної платні. Апелює до Головного Уряду, щоб йому цю платню признати. Над цим апелем розвинулася дискусія, в якій забирали голос Мирон Куропась, Йосиф Лисогір, сен. Павло Юзик, Тарас Шмагала, Іван Винник, Ярослав Падох, Антін Драган, Уляна Дячук і Степан Куропась. На внесення М.Куропася, піддержане Марією Душник, схвалено однодушно, щоб справу пенсії Володимира Гірняка передати до перевірки Головній Контрольній Комісії.

Інж. Степан Куропась, спираючись на вище обговорені справи та на подібних справах, пропонує, щоб для піклування старшими віком союзовцями утворити Комісію для Літніх Членів. Якщо існує Комісія для Молоді, то тим більше потрібно Комісії для старших, тим більше, що наше гасло охоплює дві частини — пошану для піонерів і звернення лицем до молоді.

Пані Марія Душник подала коротке справоздання зі збірки фондів на побудову пам'ятника Лесі Українки на Союзівці. Інформує, що Жіноча Комісія, якої вона є головою, зібрала вже половину потрібних фондів і що акція для зібрання решти продовжується. Апелює до Відділів, яким вислано листи, щоб відгукнулися і склали гроші.

Степан Гавриш покликується на ухвалу Головного Уряду на минулорічних нарадах, якою зобов'язано Екзекутиву влаштовувати з 1973 року почавши, союзові свята — Союзові дні, і пропонує, щоб такий центральний союзовий День влаштовувати щорічно в околиці Шамокина, де постав УНСоюз. Інформує, що таке свято підготовляється в Лейквуд Парку біля Шамокина на 19-го серпня ц.р. і пропонує, щоб схвалити обов'язкову участь всіх членів Головного Уряду в тому святі. Головними промовцями на тому святі мав бути сен. Павло Юзик з Канади і сен. Швайкер з ЗСА. В дальшому пропонує, щоб Головний Уряд відбув своє останнє засідання перед 28-ою Конвенцією в дні 20-го травня у Філядельфії так, як це було перед останньою, 27-ою Конвенцією. За цим промовляє також те, що 20-го травня це є неділя, в часі якої, згідно з нашим недавнім вирішенням, відбудеться фінал конкурсу танцювальних союзових груп.

Керуючий нарадами проф. І. Телюк піддав внесення Степана Гавриша відносно останнього засідання Головного Уряду перед Конвенцією у Філядельфії 20-го травня 1974 р. під голосування. Це внесення схвалено однодушно.

Пані Марія Демидчук-Чучман пропонує, щоб відзначити за заслуги для УНСоюзу п. Івана Галичина, відомого союзового діяча в Ню Йорку, брата колишнього предсідника УНСоюзу Дмитра Галичина, який недавно закінчив 80 років свого трудолюбивого життя.

Головний радний М. Кальба пропонує, щоб члени Екзекутиви у своїх звідомленнях на першому місці ставили справу резолюцій і рекомендацій, які були схвалені на річних нарадах, а якщо вони їх не виконали, щоб дали пояснення, чому це не сталося. Також апелює до Екзекутиви, щоб допомогти канадським Округам заплатити вкладку до КУК та щоб розв'язати остаточно справу Канадської Канцелярії. Пропонує також, щоб перевести в життя минулорічну постанову про те, що після побудови нового будинку, „Свобода" буде висилатися членам безплатно. Вкінці пропонує, щоб головним урядовцям УНСоюзу, які мешкають далеко від осідку УНСоюзу, висилати „Свободу" летунською поштою.

Головний контролер проф. Б. Гнатюк пропонує, щоб по змозі негайно заанґажувати постійного помічника для директора Союзівки п. В. Кваса. Також пропонує, щоб відновити діяльність Комісії для справ Союзівки та доручити їй перевести докладну аналізу господарки та діяльности, випрацювати плян дальшої розбудови Союзівки щонайменше на яких 10 років наперед, а зокрема, щоб випрацювати плян культурно-розвагової діяльности у зв'язку із зменшенням учасників Курсів Українознавства. Це слід зробити у порозумінні з дирекцією курсів, як також з Культурною Комісією. Цей плян, після переведення студій та аналізи, слід предложити до схвалення на найближчій Конвенції УНС.

Гол. радний Мирон Куропась ставить внесення, щоб утворити Комісію для старших членів, яка досліджувала б проблеми старших членів. Ця Комісія повинна також користати з окремої сторінки в „Свободі", де порушувалося б проблеми старших віком людей. Багато наших старших членів є зовсім несвідомі того, які „бенефіти" вони можуть одержувати на підставі існуючих законів. Тому внескодавець пропонує утворити негайно таку Комісію та покликати до неї: Марію Демидчук-Чучман, Романа Слободяна, Степана Куропася, Івана Іванчука, Володимира Дідика і Володимира Гірняка. Пан Андрій Джула піддержав це внесення. Ведучий нарадами сен. П. Юзик піддав це внесення під голосування і його однодушно схвалено.

Гол. радний Тарас Шпікула пропонує, щоб „Свобода" вела, як за старих часів, роз'яснювальну акцію, бо в урядових виказах померлих людей дуже часто наші земляки ще є подавані, як австрійці, поляки тощо.

Головний радний Володимир Запаранюк ставить деякі внесення на поліпшення канцелярійної праці, а зокрема, щоб при переношенні оплат на Братський Фонд, Головна Канцелярія присилала відповідне повідомлення чи додаток до членської грамоти, до якої прив'язано плачення вкладки на Братський Фонд після дозріння попередньої, старшої грамоти, щоб оминути потребу пересилання нової грамоти до Головної Канцелярії.

В. Сохан вияснив цю справу, підкреслюючи, що для цього існують відповідні друки, які секретар повинен доручити членові.

Головний радний Дмитро Попадинець пропонує, щоб в усіх важливіших фінансових і організаційних справах Відділів, повідомляти про це також голови Округ, що піднесе їх повагу, а також може запевнити їх допомогу.

Стверджуючи, що вичерпано порядок нарад, головний предсідник Йосиф Лисогір звернувся до учасників засідання з закликом, щоб вони старалися на місцях перенести всі ті ухвали і ідеї, які тут розглянено і які схвалено для добра УНСоюзу і його членів. З уваги на те, що це є останній рік перед новою Конвенцією, головний предсідник апелює, щоб усі приявні скріпили свої заходи для піднесення своєї організації ще вище, як вона була в часах, як вони її перебрали. Окрему увагу треба звернути на збільшення нашої союзової громади. 26 головних урядовців — це велике число і коли всі ми станемо до праці, то можемо дуже багато допомогти УНСоюзові в його дальшому розвитку.

Друга наша проблема — це будова нашого союзового дому, яка сьогодні виглядає сумно, але треба вірити, що все закінчиться добре. Треба, щоб всі головні урядовці також допомагали в цьому, щоб цю справу направити, а Екзекутива постарається її правильно розв'язати. Поза тим існує справа Союзівки, справа належного відзначення 80-річчя УНСоюзу та справа піддержування співпраці в атмосфері братського духа. Ще рік треба мучитися, а подолавши всі проблеми, можна буде відпочити. Бажаючи щасливої дороги та зустрічі в суботу у Вашингтоні на демонстрації в 40-ліття великого штучного голоду на Україні, головний предсідник замкнув річні наради, спираючись на відповідне внесення проф. Б. Гнатюка, піддержане В. Дідюком, яке схвалено однодушно, о год. 12.30 по пол. Після цього приявні учасники наради, за традицією, відспівали український національний гимн „Ще не вмерла Україна".

ЯРОСЛАВ ПАДОХ,
головний секретар.

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ"

На цьому місці друкуємо імена тих ВШ. Громадян, які прислали свою добровільну доплату до передплати та свою пожертву на фонд „Свободи" та її видань: англомовного „Українського Тижневика" і дитячого журналу „Веселка", і щиро дякуємо з подякою висоту одержаної суми.

ЛИСТА, Ч. 18

Т. Гуфаль, Ню Йорк	$ 25.00
С. Р. Матковський, Овк Парк	20.00
Н. Яремко, Ріджвуд	20.00
Д-р Р. Сеник, Кол Ситі	19.20
Д-р М. Малиновський, Аштабула	16.00
В. Г Ю. Єх, Гартфорд	15.00
Єпископ Марко Гундяк, Картерет	10.00
В. Ємець, Голливуд	10.00
Е. Завільська, Клівленд	10.00
С. Климкович, Едмонтон	10.00
А. Сениши, Ірвінгтон	7.20
А. Герман, Мейвуд	7.00
Я. Кравчук, Парма	7.00
М. Вайлова, Ню Йорк	5.10
В. Воркевич, Тіминс	5.00
М. Мельникович, Тускон	5.00
Г. Турчак, Феніксвілл	4.00
А. Карпович, Ню Йорк	3.90
П. Одарченко, Вашингтон	3.50
С. Теслюк, Ню Йорк	3.20
І. Ківчак, Джерзі Ситі	3.00
Т. Кузенко, Вудбрідж	3.00
І. Мартинович, Вашингтон	3.00
Н. Назар, Бруклин	3.00
М. Ратушний, Гарфілд	3.00
Т. Шестак, Піттсбург	3.00
С. Мацук, Монтреаль	2.09
Л. Стеткевич, Лексінгтон	2.05
Т. Гринчук, Детройт	2.00
М. Генза, Ню Йорк	[illegible]
Д-р В. Іванович, Севен Гіллс	[illegible]
І. Клеманчук, Савт Атлеборо	[illegible]
М. Корінець, Лос Анджелес	[illegible]
К. Лучка, Флорал Парк	[illegible]
В. Матичак, Чикаго	[illegible]
Л. Раковський, Гейтерсбург	[illegible]
Е. Сахарук, Венгем	[illegible]
О. Сарахман, Честер	[illegible]
И. Тимечко, Парма	[illegible]
І. Фаль, Монессен	[illegible]
М. Шевчук, Ст. Пітерсбург	[illegible]
П. Шевчук, Леттен	[illegible]
Р. Вітенко, Балтимор	[illegible]
А. Перекліта, Торонто	[illegible]
С. Годів, Детройт	[illegible]
Н. Городиський, Чикаго	[illegible]
М. Дикун, Ню Брітейн	[illegible]
В. Кичун, Парма	[illegible]
Ф. Маркевич, Чикаго	[illegible]
М. Марчук, Дельта Джанкшен	1.00
П. Ольховецький, Філядельфія	1.00
В. Омельченко, Калістога	1.00
С. Тимків, Флашинг	1.00

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ НЕГАЙНО ПОТРЕБУЄ $50,000 НА ПРОДОВЖУВАННЯ АКЦІЇ ОБОРОНИ ЛЮДСЬКИХ ПРАВ ТА НА ВИКОНАННЯ СВОЇХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ВІДНОСНО ДРУГОГО СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ. ДОПОМОЖІТЬ СВОЄЮ ЩЕДРОЮ ПОЖЕРТВОЮ.

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA, INC.
302-304 West 13th Street New York, N.Y. 10014

РЕЗОЛЮЦІЇ IX КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ В АРГЕНТИНІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

та організувати з ними зустрічі для посилення праці та взаємної допомоги.

Рівнож заохочуємо підтримувати зв'язки з іншими національними групами, головно Центральної та Східньої Европи та організувати з ними зустрічі та імпрези мистецького, культурно-освітного чи політичного характеру.

12) У всіх наших починах зобов'язуємося мати на увазі те, що нас єднає, а не те, що нас ділить та роздроблює. В такий спосіб працюючи, зможемо найкраще допомогти нашим братам в Краю й нам самим розкиданим по всіх країнах нашого поселення.

СЕНЬЙОРАТ ТУСМ та УКРАЇНСЬКЕ АКАДЕМІЧНЕ ТОВАРИСТВО „ЗАРЕВО"
— влаштовують —
в НЮ ЙОРКУ
в УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ
2 Схід 79-та вулиця
в суботу, 29-го вересня, год. 6-та веч.

КОНФЕРЕНЦІЮ
ПРИСВЯЧЕНУ ТВОРЧОСТИ та ІДЕОЛОГІЇ
Д-ра ДМИТРА ДОНЦОВА

ДОПОВІДАЮТЬ:
д-р Марко Антонович, мґр. Микола Кравчук, д-р Михайло Сосновський, Ярослав Гайвас
ПРОВОДЯТЬ КОНФЕРЕНЦІЄЮ:
проф. Петро Голубенко та
проф. д-р Василь Калинович
ЗАПРОШУЄМО ДО ЧИСЛЕННОЇ УЧАСТИ!

КНИЖКИ

РАДИМО ЧИТАТИ

Бор. Грінченко: Повість (тверда оправа) $2.85; З. Дончук: В пошуках щастя (роман, твр. опр.) $5.00; Праця і нагорода $6.00; Д-р Ю. Мовчан: Записки лікаря (новелі, оповід., нар.) $5.00; Що варто б знати (цінне!) $4.25; Ів. Манило-Дніпряк: Меч Святослава (нові твори, 1973. Цінне!) $2.00; Україна сама.. $0.65; Грім за зорею $0.65; Пеани і кпини $0.50; П. Загребельний: Первоміст (роман про Київську Русь-Україну) $2.90; В. Гжицький: Опришки. Кармелюк (два романи) $3.15; Й. Гете: Вибрані твори („Фауст" та ін.) $3.45; В. Антоненко - Давидович: За ширмою (роман) $2.75; О. Гончар: Твори, Перекоп (два романи) $4.00; Проф. А. Орел: Словник чужомовних слів (три томи) $6.45; Верітайпер (друкувати укр. книжки чи журнали) — $800.00. Замовляти:
Wolosozar, Cumberland Rd. 2, Millville, N.J. 08332, USA

Л. ЛУЦІВ
ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА
Ціна 80 центів
"SVOBODA"
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Помер Пабльо Неруда — чілійський поет-комуніст, лавреат Нобеля

Сантіяго, Чіле, — В неділю 23 вересня ц. р. тут помер на 69-му році життя видатний чілійський поет Пабльо Неруда, лавреат літературної нагороди Нобеля 1971 року, водночас із цим визначний чілійський дипломат, амбасадор Чіле в Парижі до кінця 1972 року. Народився Неруда 1904 року в сім'ї залізничника в південному Чіле. С п р авжнім прізвищем його було Нефталі Рікардо Рейєс Васуальто. Вчився на філологічному факультеті університету в Сантіяґо і після закінчення студій перебував в 1927-1943 роках, як і в останні десятиріччя свого життя в дипломатичній службі в різних країнах світу. В 1945 році став членом комуністичної партії Чіле й був обраний до чілійського Сенату. В 1949-1952 роках жив на еміграції. Був прихильником Совєтського Союзу і встановленої там комуністичної системи, відвідував СССР і з 1950 р. був членом створеної у Москві Всесвітньої Ради Миру. Як поет, був автором ряду збірок поезій, в тому числі: „Сутінки" (1923), „Двадцять поем кохання й одна пісня розпачу" (1924), „Виноградники й в і т р и" (1954), „Оди простим речам" (в 3 томах, 1954-1957), „Пісня про подвиг" (1960). Був також лавреатом різних совєтських „нагород миру". Поетичні твори Пабльо Неруди були перекладені на різні мови світу, в тому числі й на українську. Його вибрані „Поеми та вірші" появилися 1951 р. в Києві. На еміграції переклади його поезій і поем друкувалися в різних літературних збірниках і журналах. Окремою книжкою була видана 1971 р. у видавництві „Сучасність" поема Пабльо Неруди „Верхів'я Мачу Пічу" у перекладі Віри Вовк і з ілюстраціями Слави Геруляк. Раніше, як і деякі пізніші збірки Пабльо Неруди були засуджувані комуністичною критикою за наявні в них мотиви розчарування, самотности й туги.

Об'єднання Мистців Українців Америки
запрошує Українське Громадянство
на Відкриття Виставки

ЮРІЯ ГУРИ

що відбудеться в неділю, 30-го вересня 1973 року, о год. 1-ій по пол., в Галерії Літературно - Мистецького Клюбу, 149 2-га Авеню, Ню Йорк, Н. Й.

Виставка буде відкрита в будні від 6-8 веч., в суботи і неділі від 1-8-ої веч. і триватиме до 14-го жовтня 1973 року.

З глибоким смутком і жалем повідомляємо Родину, Друзів і Знайомих, що в суботу, 22-го вересня 1973 року трагічно відійшов від нас, наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, ТАТО і СИН

бл. п.
ІНЖ. ЯРОСЛАВ ЛУЧКАНЬ
ПЛАСТОВИЙ І ГРОМАДСЬКИЙ ДІЯЧ

Похоронні відправи відбудуться в такому порядку:

ПАНАХИДА буде відправлена в п'ятницю, 28-го вересня 1973 р. о год. 8-ій веч. в похоронному заведенні Талярського, 380 Maple Avenue, Hartford, Conn.

ПОХОРОН — в суботу, 29-го вересня 1973 р. о год. 1-ій по пол. на Українському Православному Цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем прибиті:

дружина — ВАЛЕНТИНА
діти — СВЯТОСЛАВ і РОКСОЛЯНА
батьки — ЄВДОКІЯ і ВОЛОДИМИР ЛУЧКАНЬ
та Родина в Америці й Україні

64-ий Відділ СУА в Ню Йорку
— улаштовує —
дня 29. вересня 1973 року, о год. 5:30 веч. в домівці СУА
108 Друга Авеню (в домі Кредитівки „Самопоміч"), Ню Йорк

ВЕЧІР
ПРИСВЯЧЕНИЙ СЛАВЕТНІЙ СПІВАЧЦІ
СОЛОМІЇ КРУШЕЛЬНИЦЬКІЙ
В 100-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ

В ПРОГРАМІ:
- Доповідь проф. Дарії Гординської-Каранович, ілюстрована прозірками та оперними аріями.
- Відчитання спомину мисткині **Ярослави Музики.**
- Перекуска.

Щиро запрошує Громадянство до участи – **УПРАВА 64 ВІДДІЛУ СУА**

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ
ВІДДІЛ ГАРТФОРД, Конн.

ділиться з Громадянством сумною вісткою, що 22-го вересня 1973 року, згинув трагічно в летунській катастрофі на 37-му році життя, молодий громадський діяч — пластун

св. п.
ІНЖ. ЯРОСЛАВ ЛУЧКАНЬ

б. голова Відділу УККА і член теперішньої Управи.
Осиротив Дружину, двоє малолітніх дітей та батьків.

Вшановній Родині Покійного, складаємо вияви нашого глибокого співчуття.

Замість квітів на могилу, просимо складати пожертви на студійний фонд дітей Покійного, конто 922, Selfreliance Hartford Federal Credit Union, 961 Weathersfield Avenue, Hartford, Conn. 06114.

УПРАВА ВІДДІЛУ

КРАЙОВА УПРАВА ТОВАРИСТВА ЗА ПАТРІЯРХАЛЬНИЙ УСТРІЙ УКРАЇНСЬКОЇ ПОМІСНОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ — КРАЙОВА РАДА МИРЯН та ВІДДІЛ ТОВАРИСТВА ЗА ПАТРІЯРХАЛЬНИЙ УСТРІЙ і РАДА МИРЯН — НЮ ЙОРК

З'ЇЗД МИРЯН

відбудеться

у Ню Йорку, дня 29-го вересня 1973 року в залі Українського Народного Дому
140, 2-га Евню

Початок реєстрації: год. 8:30 рано

ПРОГРАМА З'ЇЗДУ:

1. Молитва.
2. Відкриття — д-р МИКОЛА ВАРУСЕВИЧ, Голова Крайової Ради Мирян.
3. Вибір Резолюційної Комісії.
4. Привіти.
5. Реферати*:
   а) д-р М. НАВРОЦЬКИЙ: Шістдесят секунд перед дванадцятою.
   б) д-р П. БІЛАНЮК: Основи Вселенської Церкви і конечність помісности УКЦ.
   в) д-р Я. КРИВЯК: Мирянський Рух у другій декаді.
   г) інж. С. ПРОЦИК: Зберегти незалежність Мирянського Руху.
6. Відчитання проєкту резолюцій.
7. Дискусія і відповіді доповідачів.
8. Прийняття резолюцій.
9. Внески і запити.
10. Закриття — молитва.

* УВАГА! Повний зміст рефератів буде поданий у спеціяльному числі журналу „За Патріярхат" (яке появиться на днях), поодинокі прелеґенти подадуть тільки короткі підсумки, щоб в той спосіб заощадити якнайбільше часу на дискусію, внески, запити та оформлення резолюцій.

ПРОСИМО НА З'ЇЗД МИРЯН УСІХ, КОМУ ЛЕЖИТЬ НА СЕРЦІ ДОЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ.

За Крайову Управу Т-ва за Патріярхальний Устрій:
Д-р М. НАВРОЦЬКИЙ
За Крайову Раду Мирян: Д-р М. ВАРУСЕВИЧ
За Відділ Т-ва за Патріярхальний Устрій і Раду Мирян у Ню Йорку:
Мгр. Я. ЩЕРБАНЮК і Д-р Р. ОСІНЧУК

В глибокому смутку повідомляю Родину, Приятелів і Знайомих, що в суботу, 22-го вересня 1973 року в Ню Йорку, Н. Й., упокоївся в Бозі мій Найдорожчий ЧОЛОВІК

бл. п.
ТЕОДОР БАРАБАН

народжений 1-го січня 1928 р. в с. Гаї, пов. Львів, Україна.

ПАНАХИДА — в середу, 26-го вересня, о год. 8-ій веч. в похоронному заведенні Петра Яреми в Ню Йорку.

ПОХОРОН в четвер, 27-го вересня 1973 р. о год. 11-ій рано з церкви св. Юра на Український Православний Цвинтар в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем прибита —
дружина — МАРІЯ

ЧОРНОМОРСЬКА РАДА
з невимовним жалем повідомляє усіх Друзів Пластунів, що їхній незабутній Друг „Вихор"

пл. сен.
ІНЖ. ЯРОСЛАВ ЛУЧКАНЬ

член-основник 25-го Куреня УСП „Чорноморці", організатор і капітан водних і летунських таборів, діловод летунсько-морського пластування в Крайовій Пластовій Старшині в ЗСА, б. Крайовий Комендант Пластунів, довголітній виховник і кошовий Пластової Станиці в Гартфорді, Конн. та організатор пластових таборів на оселі „Бобрівка",

згинув трагічною смертю, як летун, 22-го вересня 1973 року, на 37-му році свого активного життя.

Закликається членів 10-го Куреня УПС і 25-го Куреня УСП „Чорноморці" та 16-го Куреня УСП-ок „Чорноморські Хвилі" об'єднаних у Чорноморській Раді, взяти участь у похоронних відправах та відпровадити нашого Друга на Вічну Ватру.

ПАНАХИДА — в п'ятницю, 29-го вересня, о год. 8-ій веч. в похоронному заведенні Талярського, 380 Maple Ave., Hartford, Conn.

ПОХОРОН в суботу, 29-го вересня 1973 р. о год. 1-ій по пол. на Українському Православному Цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж.

ГОЛОВНА ПЛАСТОВА РАДА
і
ГОЛОВНА ПЛАСТОВА БУЛАВА
з глибоким смутком повідомляє усе Пластунство та Українське Громадянство про трагічну передчасну смерть

пл. сен.
ЯРОСЛАВА ЛУЧКАНЯ

члена Президії Головної Пластової Ради в рр. 1970-1973, б. Крайового Коменданта Пластунів в ЗСА, організатора і коменданта летунсько-морських таборів, одного з найактивніших членів Куреня УСП і УПС „Чорноморці" та Українського Пласту в ЗСА, відзначеного Орденом св. Юрія в сріблі, б. голову Відділу УККА і провідного члена української громади в Гартфорді, Конн., яка забрала з пластових рядів нашого Друга в дні 22-го вересня 1973 року, на 37-му році життя.

ПАНАХИДА — в п'ятницю, 28-го вересня 1973 р. о год. 8-ій веч. в похоронному заведенні Талярського, 380 Maple Avenue, Hartford, Conn.

ПОХОРОН — в суботу, 29-го вересня 1973 р. о год. 1-ій по пол. на Українському Православному Цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж.

КРАЙОВА ПЛАСТОВА РАДА
та
КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА в ЗСА

сповіщають у безмежному смутку все Пластунство й Українське Громадянство, що в суботу, дня 22-го вересня 1973 року, ненадійно помер смертю летуна

пластун-сеньйор довір'я
ІНЖ. ЯРОСЛАВ ЛУЧКАНЬ

член Проводу і кол. курінний „Чорноморців", кол. Крайовий Комендант Пластунів у ЗСА, член Головної Пластової Ради, пластовий керівник водного і летунського вишколу, незабутній Пластовий Побратим.

Опечаленій Родині Покійного — Батькам пл. сен. Володимирові та пані Євдокії, Дружині Валі, синові Святославові й донечці Роксоляні, складаємо вислови глибокого співчуття.

Замість квітів на свіжу могилу Покійного, просимо складати пожертви на Пластові цілі.

ПЛАСТОВА СТАНИЧНА СТАРШИНА в ГАРТФОРДІ, КОНН.

з невимовним болем і жалем повідомляє Друзів Пластунів і все Громадянство, що дня 22-го серпня 1973 року згинув трагічною смертю наш Дорогий Друг

ПЛ. СЕН. ЯРОСЛАВ ЛУЧКАНЬ

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Горем прибитій Родині Покійного, складаємо вислови глибокого співчуття.

Замість квітів на свіжу могилу сл. п. Ярослава Лучканя, просимо складати пожертви на студійний фонд для дітей Покійного на адресу:

Selfreliance Credit Union, 961 Weathersfield, Hartford, Conn. 06114. Конто 922.

Замість квітів на могилу
бл. п. АННИ БРОДИК
на Фонд „Церква в Потребі"
зложили:

Марія і Петро ЯРІШ	$10.00
Зеновія КОЛОДІЙ	10.00

Збірка на „Дар Любови" Блаженнішому

Фінансова Комісія Громадського Комітету Метрополії Ню Йорку для вшанування Верховного Архиєпископа Помісної УКЦеркви Блаженнішого Кир Йосифа пригадує, що збіркова акція на „Дар Любови" дотепер ще не є закінчена.

Перед вакаціями ми повідомляли, що збірку продовжується і просили всіх хто ще не склав своєї пожертви зробити це негайно.

Маємо намір замкнути збіркову акцію в половині жовтня і тому ще раз гаряче просимо і закликаємо ВШановних Громадян та Управи всіх Установ і Організацій зложити свій „Дар Любови" до того часу.

Пригадумо, що пожертви можна пересилати поштою, або складати особисто в „Самопомочі" (кредитівці або Об'єднанні) при Другій авеню, в книгарні „Арка", або в склепі пп. Куровицьких при Першій авеню.

За Фінансову комісію:
— **Володимир Савчак, голова**

У ПОШУКУВАННІ РОЗВ'ЯЗКИ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Івана Франка в Торонті — унікальний пансіон цього роду в Канаді і в ЗСА. Тамошні мешканці живуть у модерно влаштованому будинку, внутрі мистецько удекорованому, оточеному зеленню дерев і трав. Ті старі люди, що там живуть, зовсім не відтяті від світу, а їх відвідують різнізнатні особистості. Цього року до них прибув Верховний Архиєпископ УКЦеркви Йосиф Сліпий, Митрополит УПЦеркви Архиєпископ Михаїл, сенатор П. Юзик, заступник головного предсідника УНСоюзу на Канаду в товаристві своєї дружини, який у великій мірі зацікавився життям мешканців і керуванням такої важливої установи, як дім для старших, приобіцявши дальшу свою допомогу в розвитку „гуманної установи", назвавши цей пансіон „гордістю української Канади". І в пансіоні живо проходить життя, реалізуються різні почини. Останньо відзначали вже вдруге „Тиждень пошани сеньйорам - громадянам", приготовляючи культурно-розвагову програму під проводом адміністраторки пансіону пані Є. Пастернакової. В програму цього тижня входили спортові змагання — „шафельборд", поміж чоловічою і жіночою частинами, пікнік із різними товариськими грами і виграшами. В інші дні влаштовували „гуцульський день" і приймали кулешею, бриндзею, сиром, гуслянкою і кукурудзяними паляничками. При тому можна тоді було набути різні керамічні вироби, які вийшли з-під рук мешканців пансіону. Прийшли в народних одягах діти з передшкілля і пописувалися своєю програмою, студенти, що там працюють під час літа виконували народні танки і всі ходили відвідувати виставку картин П. Магденка, мешканця цього пансіону. А під кінець тижня відкрились двері гостинного дому для старших — для відвідувачів з міста і відбувся баль. І забувались тоді фізичні недомагання, бринів сміх, згадувалось минуле... Але цього роду активність не тільки притаманна цьому тижневі. Там відбуваються різні імпрези, недавно п. н. „Хто це — відгадай?" Це були портретні шкіци мешканців пансіону карикатур-ного ж а н р у, роботи П. Магденка. В м о н о логах „Дружні шаржі" у виконанні п-і М. Пастернакової схоплено професійні риси працівників пансіону, включно з п-і Є. Пастернаковою і начальним лікарем д-ром Г. Шиманським. М е ш к анці пансіону В. Сонич і П. Магденко виконували сміховинку „Рухи в просторі і їх тінь". В пансіоні друкується альманах „Новинки з пансіону" — він в першу чергу спонукує жителів цього дому до ще більшої активности, а також віддзеркалює спосіб їхнього життя, дає перегляд їхніх сходин, перелічує різні їхні вмілості, як: мозаїку, кераміку, ткання. З нього можна довідатися, які в пансіоні висвітлюються фільми, на його сторінках знаходимо гумор і дотеп п. н. „Культура і розвага". Читаємо, що під час літа там працюють студенти. Одні — зайняті в канцелярії, інші плеканням квітів, в кухні, деякі розважають старших музикою і вчаться від них різних умілостей та української мови, щоб потім, як самі признаються — „не соромитися". І молоді вдоволені, що можуть трохи розважити старших і опікуватися ними. За їхніми словами атмосфера у цьому домі тут „дуже тепла і присмна всі тут усміхнені, доброзичливі". Сеньйори прихильні до них, а вони молоді збагачують свій юний світ досвідом. Ця інновація, щоб молодь працювала в домі старших, вже навесні почалася по деяких американських старечих домах в Ню Йорку, про що писав „Ню Йорк Таймс".

Жвава і безупинна активність старих людей в пансіоні, різні часті зустрічі з людьми канадського і українського політично - суспільного світу, щоденне співжиття з молоддю дає їм можливість сталого контакту із зовнішніми подіями, змогу частинно забувати, і про біль, і про старість, а жити як і інші, внутрі своєї родини. Тим самим — вони не оподалік життя, а повновартісні члени спільноти, як і ті, що поза мурами цього дому. І для них ця їхня пізня осінь є тільки пізнім літом.

АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР В. ЛЕСИЧА В ЛМКЛЮБІ

Ню Йорк. — Старанням Об'єднання Українських Письменників в екзилі „Слово" і Літературно - Мистецького Клюбу відбудеться в цю п'ятницю, 28 вересня, Авторський Вечір поета Вадима Лесича з нагоди появи його нової збірки поезії „Предметність нізвідкіль". Слово про автора скаже професор Ратґерського університету, заступник голови ОУП „Слово", д-р Іван Фізер. Поезії читатимуть, крім автора, Аня Кореньовська і Володимир Лисняк. В музичній частині вечора скрипаль Адріян Британ виконає „Романцу" Дворжака і „Рондо Капрічіозо „Сан-Сена. В перерві автор даватиме автографи бажаючим набути його нову книжку, як і давніші збірки. Початок — год. 8-ма вечора.

Софія Наумович

Закінчення семестру на УВУ

Ці, хто як авторка цих рядків, приїхали ц. р. пізно до Мюнхену, не могли нарікати на нудьгу, бо якраз уся натуга університетського й культурного життя припала на другу половину серпня. Саме тоді, приїжджі професори, вичерпавши свої предмети, — могли дати доповіді для ширшої публіки, саме тоді докторанти, після вісьмох тижнів „риґорозного куття" — могли прослухати таке миле для їнього вуха „Ґавдеамус іґітур" і мати собі за велику честь погостити своїх друзів і приятельок, яких ніколи не бракує — промоційним прийняттям.

Найкраще виграв з прийняттям останній ц. р. маґістер УВУ, бо воно рівночасно сталося товариським закінченням шкільного року. До того ж, воно відбулося не, як звичайно, в „юґославському" ресторані, але таки в милих, хоч тісних уже, приміщеннях Дому Української Науки. А коли додати, що „перекускою" зайнялися пані під веселим проводом пані Олі Пеленської, — то ці два чинники — приміщення і провід — зібрали у „великій авлі" всіх, хто не виїхав, або поспішно повернувся (з приводу холери!) з вакацій. Не бракувало й двох люблених і популярних священиків о. прот. П. Дубицького з УАПЦ й о. канцлера Ст. Дмитришина з УКЦ, — що, як показалося згодом, — мало „високойдучі" наслідки...

Два університетські сеньйори — ректор проф. д-р Володимир Янів і декан проф. д-р Олександер Кульчицький виголосили, як водиться, красномовні промови, при чому ректор підсумував висліди цьогорічної праці УВУ, а декан представив свого майбутнього докторанта — мґра Євгена Гливу — як споріднену душу, що як психотерапевт лікує модною тепер методою гіпнози в Сиднеї.

Про те, що штовхнуло небідного психотерапевта з Австралії прибути на навчання до УВУ — розповів він сам, відповідаючи обидвом професорам: „Перебуваючи в Австралії, Ярослав Стецько кількакратно звертався до тамошніх українських студентів, щоб вони їхали на студії до цісї української Мекки, в якій єдино можна почерпнути справжнього, непофальшованого знання про Україні. „Я послухав, приїхав сюди і незвичайно вдячний за пораду. У свою чергу закликаю наших студентів у всьому світі до студій в УВУ, а наших меценатів до щедрих датків на фонд правдивої української науки!"...

Ці скромні слова мґра Гливи спричинили незвичайно швидку і вельми корисну реакцію: за прикладом о. канц. Дмитришина і при своєрідній „заохоті" митр. прот. П. Дубицького, посипалися вплати на науковий фонд УВУ від цілого ряду громадян: панства Вінтоняків, власників „Дніпрової хвилі", Г. Ракочого, пенсіонера, проректора УВУ З. Соколюка, доц. д-ра Васьковича, д-ра Б. Кузя, секретаря УВУ мґра В. Дідовича і ректора В. Янева.

І вмить, поміж „Чорним кольором", „Рушничком" і „Травами похилими", які запрошена до співу, пані Наталя Маруняк виконала з чаром професійної співачки, — „Фонд УВУ" —збагатився на 10.000 марок!..

І хай хто пробує заперечити популярність УВУ або шляхетність у к р аїнських жертводавців! Треба тільки, щоб українські студенти вміли відрізнити чужинецькі фальші від Ш е в ч енкової „своєї правди" та вміння промовити не тільки до сердець, але й Франкових „глибин рідних кишень"... З цими двома передумовами УВУ житиме ще не одне десятиріччя!..

Розшуки

Бабця і дідо пошукує внучку
ІРКУ ВЛАШИН
з Лолейну, Огайо. Просимо дорогенька Ірцю негайно приїхати до нас з чоловіком. Адреса:
Irena - Andrij Klymenko
6460 N. W. 29th Street
Ft. Lauderdale, Fla., 33313
Phone 731-3098, Florida
Другі наші газети просимо передрукувати.

ПАССЕЙК й ОКРУГА!

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНС в ПАССЕЙКУ, Н. Дж.
повідомляє, що
в суботу, 29-го вересня 1973 року
о годині 7-ій вечора
в залі Української Централі
при 240 Hope Avenue, Passaic, N.J.
— відбудуться —

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ ОКРУГИ

в яких обов'язково повинні взяти участь усі Члени Окружного Комітету, Конвенційні Делеґати та Урядники таких Відділів УНСоюзу:
Пассейк 42 і 97, Кліфтон 182, Патерзон 64,, Рутерфорд 134, Магва 394 і Грет Медовс 143.

ПРОГРАМА ЗБОРІВ:
1. Наша участь в українському громадському житті;
2. Передконвенційна кампанія для збільшення членів УНС і нові винагороди;
3. Дискусія.

У Зборах візьме участь:
головний касир мґр. **УЛЯНА ДЯЧУК**
і асистент секретаря, гол. організатор
і гол. радний п. **СТЕПАН ГАВРИШ**

До участи у зборах запрошуємо всіх Членів УНС вище згаданих Відділів УНС і всіх тих, які бажають вступити в члени УНСоюзу.

Після зборів буде холодна перекуска і гарячий чай.

За Окружний Комітет Відділів УНСоюзу:
Іван Хомко, гол. **Василь Марущак, секр.**

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

ПРОГОЛОШУЄ ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНУ І ПЕРЕДЮВІЛЕЙНУ ОРГАНІЗАЦІЙНУ КАМПАНІЮ ЗА ДАЛЬШИЙ РІСТ УНСОЮЗУ, УСПІХ ЯКОЇ БУДЕ РІШАЛЬНИМ ДЛЯ ВИБОРУ КОНВЕНЦІЙНИХ ДЕЛЕҐАТІВ І ЇХ УЧАСТИ В КОНВЕНЦІЇ В ТРАВНІ 1974-ГО РОКУ ТА ПРИДБАННЯ НАДЗВИЧАЙНИХ НАГОРОД І ВІДЗНАЧЕННЯ СРІБНИМИ Й ЗОЛОТИМИ ЮВІЛЕЙНИМИ ВІДЗНАКАМИ.

З цією метою відбудуться

ОКРУЖНІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ

наступних Округ:

Дата нарад	Місцевість і місце нарад	Передбачені промовці
П'ЯТНИЦЯ, 28 ВЕРЕСНЯ	**БОФФАЛО** Українсько-Американський Клюб 205 Мілітарі Ровд **Блек Рак** Початок год. 7-ма веч.	Володимир Сохан Василь Оріховський
П'ЯТНИЦЯ, 28 ВЕРЕСНЯ	**ТОРОНТО** Заля Інституту св. Володимира 620 Сподайна Евеню Початок год. 7:30 веч.	Сен. Павло Юзик Василь Дідюк
СУБОТА, 29 ВЕРЕСНЯ	**НІЯҐАРА** Церква св. Духа вул. св. Ольги **Гамільтон, Онт.** Початок год. 3-тя по пол.	Сен. Павло Юзик Василь Дідюк
СУБОТА, 29 ВЕРЕСНЯ	**ТРОЙ** Український Клюб 402 — 25-та вул., **Вотервлит, Н. Й.** Початок год. 2-га по пол.	Йосип Лисогір Володимир Запаранюк
СУБОТА, 29 ВЕРЕСНЯ	**АЛЛЕНТАВН** Заля Укр. Православної Церкви 1301 Нюпорт Аве. **Нортгамптон, Па.** Початок год. 3-тя по пол.	Анна Гарас Степан Гавриш
СУБОТА, 29 ВЕРЕСНЯ	**БОСТОН** Заля Укр. Католицької Церкви 146 Форест Гіллс вул. **Джемейка Плейнс, Масс.** Початок год. 5-та по пол.	Ярослав Падох Анна Чопик
СУБОТА, 29 ВЕРЕСНЯ	**РОЧЕСТЕР** Український Народний Дім 831 Джосеф Аве. Початок год. 6-та веч.	Володимир Сохан Василь Оріховський
СУБОТА, 29 ВЕРЕСНЯ	**ПАССЕЙК** Українська Централя 240 Говп Аве. Початок о год. 7-ій веч.	Уляна Дячук
НЕДІЛЯ, 30 ВЕРЕСНЯ	**ФІЛЯДЕЛЬФІЯ** Дім УНСоюзу 5004 Н. Олд Йорк Ровд Початок год. 1:30 по пол.	Уляна Дячук Богдан Гнатюк Іван Скальчук Степан Гавриш
НЕДІЛЯ, 30 ВЕРЕСНЯ	**ПЕРТ АМБОЙ** Український Народний Дім 760 Стейт вул. Початок год. 2:30 по пол.	Марія Душник
НЕДІЛЯ, 30 ВЕРЕСНЯ	**ВУНСАКЕТ** Народний Дім, Гай і Сентер вул. **Сентрал Фолс, Р. Ай.** Початок 3-тя год. по пол.	Ярослав Падох Анна Чопик
НЕДІЛЯ, 30 ВЕРЕСНЯ	**ШАМОКИН** Заля Укр. Католицької Церкви 438 Вест Пайн вул. **Магоні Ситі** Початок 2-га год. по пол.	Йосип Лисогір Анна Гарас
НЕДІЛЯ, 7 ЖОВТНЯ	**НЮ ГЕЙВЕН** Український Народний Дім 961 Вестерфілд Аве. **Гартфорд, Конн.** Початок год. 3-тя по пол.	Іван Телюк Уляна Дячук Михайло Снігурович
НЕДІЛЯ, 7 ЖОВТНЯ	**МОНТРЕАЛЬ** У Пластовій Домівці 3355 Дондуранд Початок год. 6-та веч. (Після свята 80-річчя „Свободи"	Сен. Павло Юзик Василь Дідюк Дмитро Попадинець

Різне

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ЧЕТВЕР, 4-го ЖОВТНЯ 1973 р.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Звичайні Сходини Пластового Відділу 450 о год. 6-ій веч. в Пластовій Домівці при 2-ій Авеню ч. 144. — Управа.

Вступайте в члени УНСоюзу!

ТАРЗАН, ч. 7001. Знах ар наказує вбити Тарзана



Погляньте, Буту! Боги розгнівані тому, що Тарзан утік. — Тепер вони посилають „вогненну птицю", щоб нас винищила!

Пілоте, ми краще приземлімся в селі та пояснім, що ми тільки вбиваємо комарів.,,

Я поясню своєму батькові, Тарзане!

Це Тарзан! Не дозвольте йому втекти й цим разом., Воїни племени Буту — Вбивайте! Вбивайте!